

**Entspricht der Norm
EN 747 Teil 1+2
Ausgabe 2012**

Corresponds to the norm EN 747, parts 1+2, 2012 edition
Satisfait à la norme EN 747 parties 1+2 version 2012
Voldoet aan norm EN 747 deel 1 en 2, uitgave 2012.
Cumple la norma EN 747 parte 1+2 edición 2012

**Hergestellt für/manufactured for
POL-POWER Sp. z o.o.,
ul. Poznanska 113A,
PL62-052 Kormoniki**

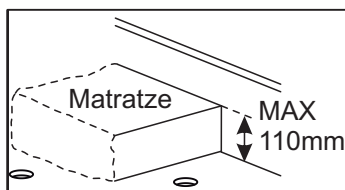
WARNUNG:

„Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechsten Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.“

WARNING:

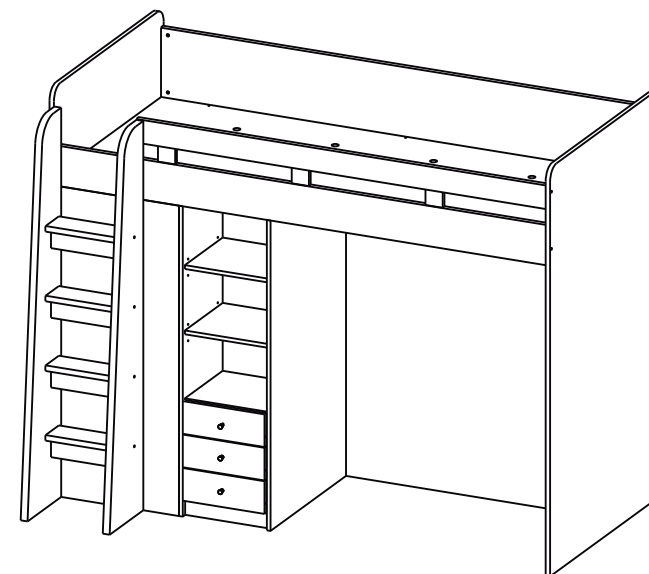
„High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.“

Max. zulässige Belastungen von Einlegeböden in Kg: Max. dopuszczalne obciążenie półki w Kg:					
Länge dług.	Stärke obciążenie mm	Spanplatte Płyta wiórowa			
		15	18	22	
0 ≤ 400					
401 ≤ 600		40	40	40	
601 ≤ 800		24			
801 ≤ 1000		15	30		

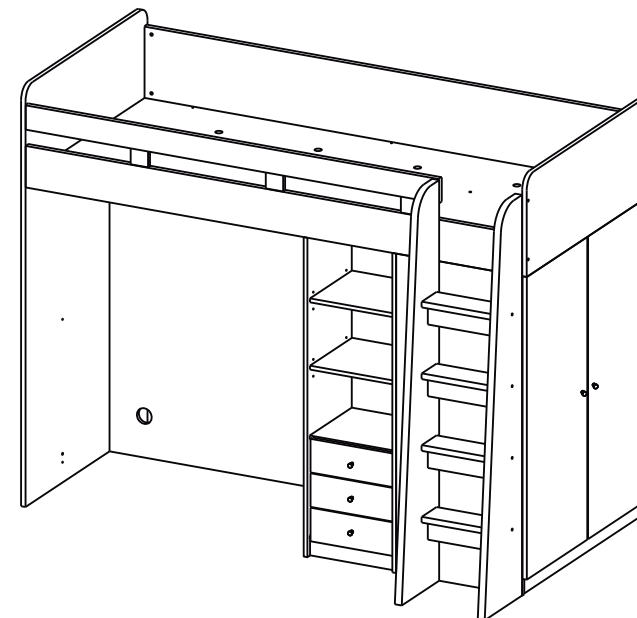


Wichtig–Aufmerksam lesen - Für die Wiederverwendung in der Zukunft aufbewahren

IMPORTANT–READ CAREFULLY–RETAIN FOR FUTURE REFERENCE



L

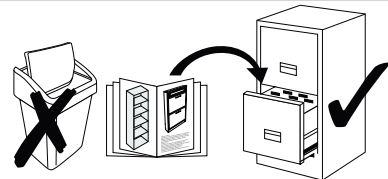
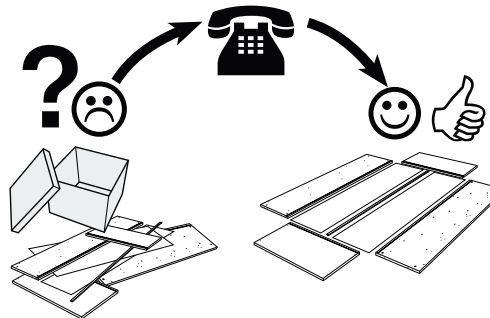


R

Service•Assistenza•Dienstverlening•Serwis
Servis•Szerviz•Servicio•UsluGар•виснаяСлужба

Name•Nom•Nome•Naam•Nazwa Jméno•Názov•Név•Denumire Nombre•Ime•Isim•Название	UNIT 2
Nr.№•N°•Номер•Č•Sz•Ne	22-365-
Typ•Type•Tip•Tipus•Тipo•Тип	01

shop•geschäft•boutique•sklep•winkel•магазин
negozio•bolt•tienda•obchod•dučan•mağaza•magazin

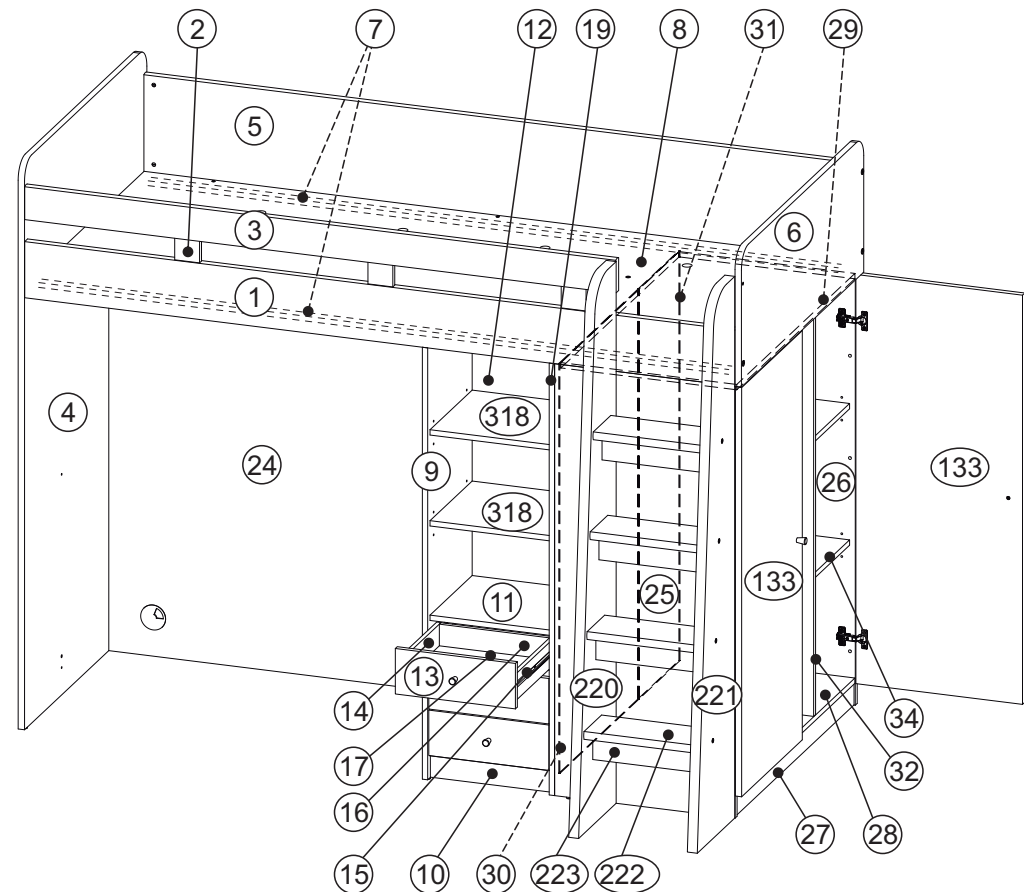
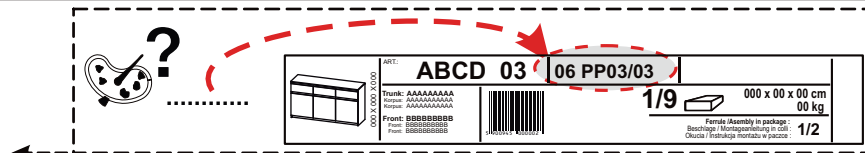


B1		8x28	x77
B5		8x50	x44
T1			x26
M1			x26
K1		7x50	x17
K2		7x70	x9
G17			x6
G6			x6
G7			x1
F15			x14
W1			x14

P12		3,5x30	x6
S14		4x40	x14
J23			x6
F1			x10
P33			x40
U18			x5
P5		4x30	x5
C8		60	x1
Y0		KR0	x4
S8		4x13	x8

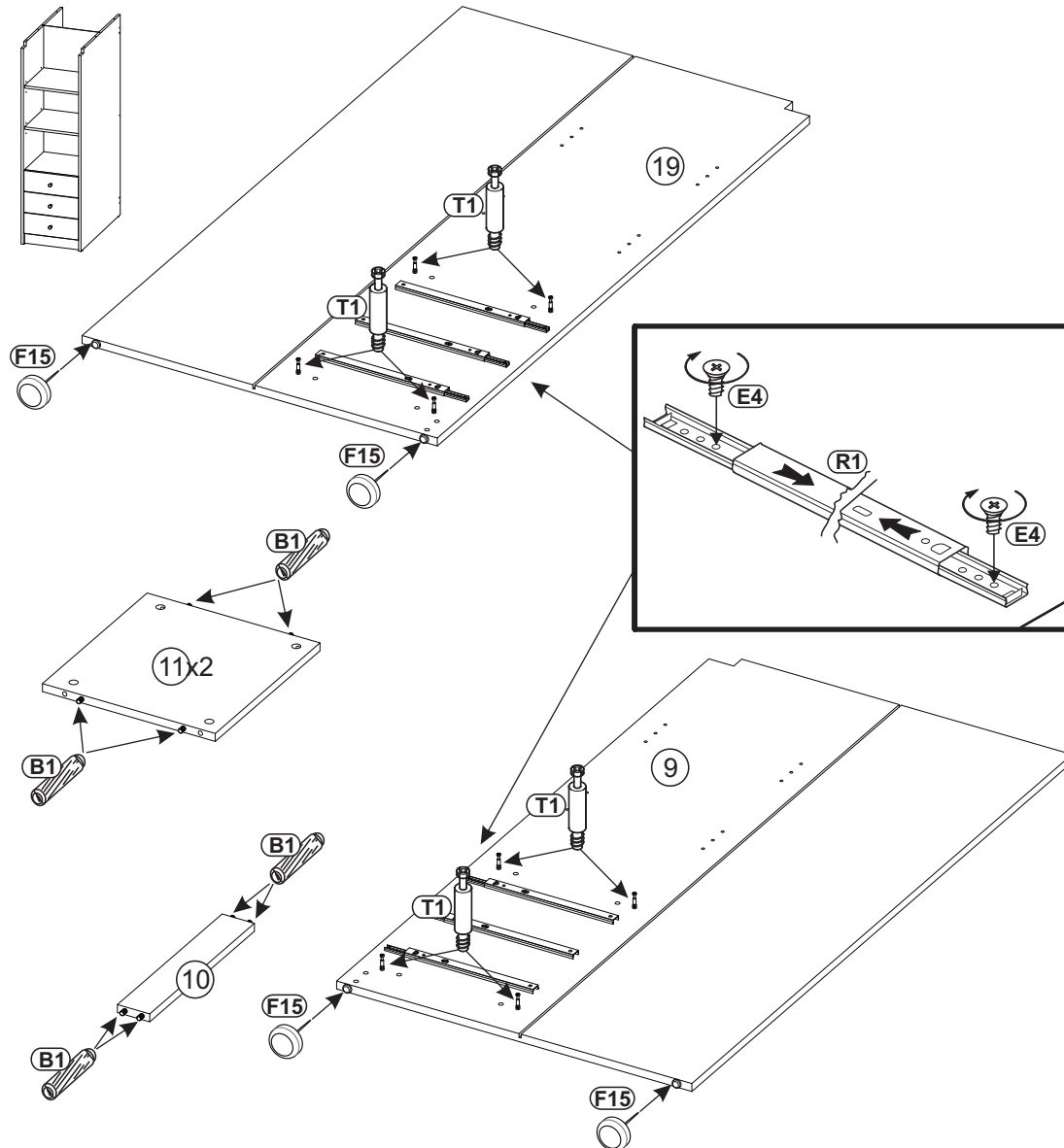
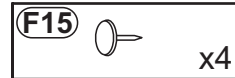
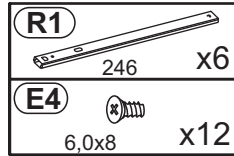
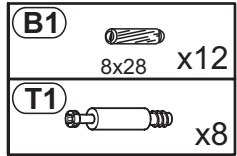
L21			x2
P13		3,5x13	x8
J20			x1
F7			x2
S3		3,5x13	x2
R1		246	x6
E4		6,0x8	x12
A1		M4x9	x6
L1			x2
W4			x2
S2		3x13	x2

Nr	Ausmaß		St	Colli
1	2000	158	22	1 2-6
2	62	70	15	3 2-6
3	1664	95	22	1 2-6
4	1600	946	18	1 1-6
5	2000	315	22	1 2-6
6	384	946	18	1 1-6
7	1984	25	25	2 2-6
8	1998	898	15	1 2-6
9	1242	670	15	1 4-6
10	342	61	15	1 4-6
11	342	326	15	2 2-6, 3-6
12	1180	355	2,5	1 4-6
13	338	128	15	3 4-6
14	300	75	12	3 4-6
15	300	75	12	3 4-6
16	310	75	12	3 4-6
17	321	299	2,5	3 4-6
318	341	326	15	2 3-6
19	1242	670	15	1 4-6
220	1525	290	28	1 5-6
221	1525	290	28	1 5-6
222	306	138	22	4 5-6
23	306	80	22	4 5-6
24	1242	1119	15	1 1-6
25	1216	508	15	1 3-6
26	1216	508	15	1 3-6
27	914	61	15	2 3-6
28	914	495	15	1 3-6
29	914	495	15	1 3-6
30	1154	612	3	1 1-6
31	1154	316	3	1 1-6
32	1124	494	15	1 3-6
133	1152	469	15	2 4-6
34	300	480	15	2 3-6

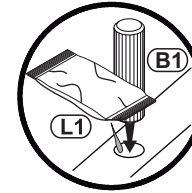
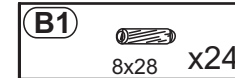


0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

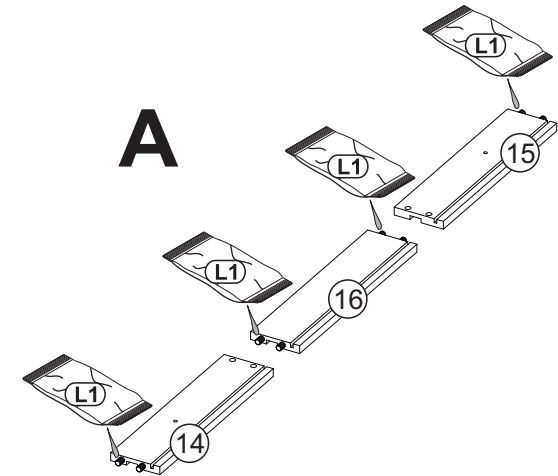
1



2

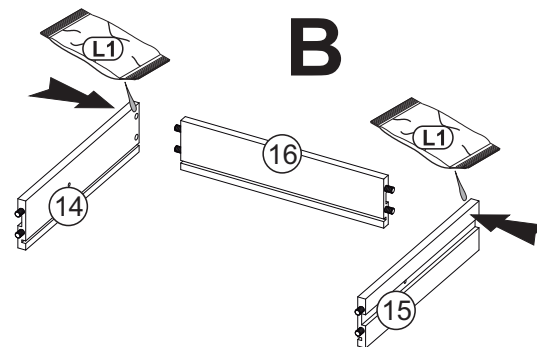


A

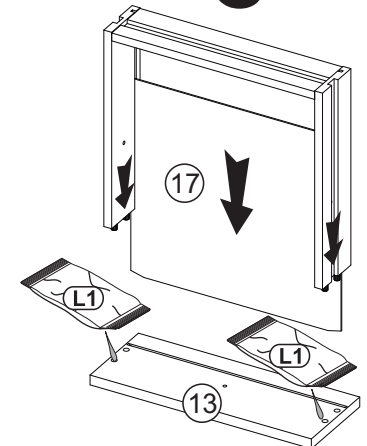


x3

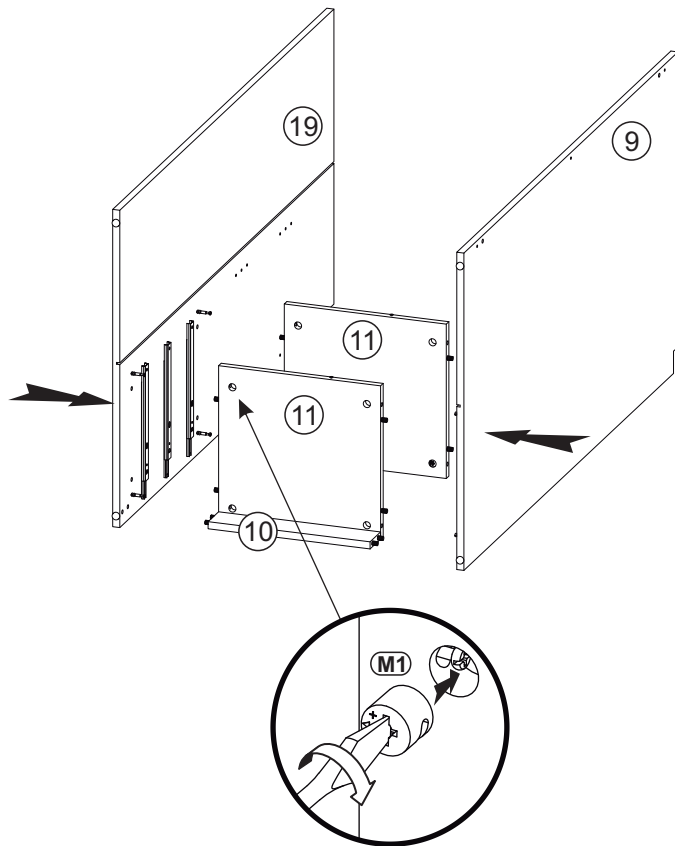
B



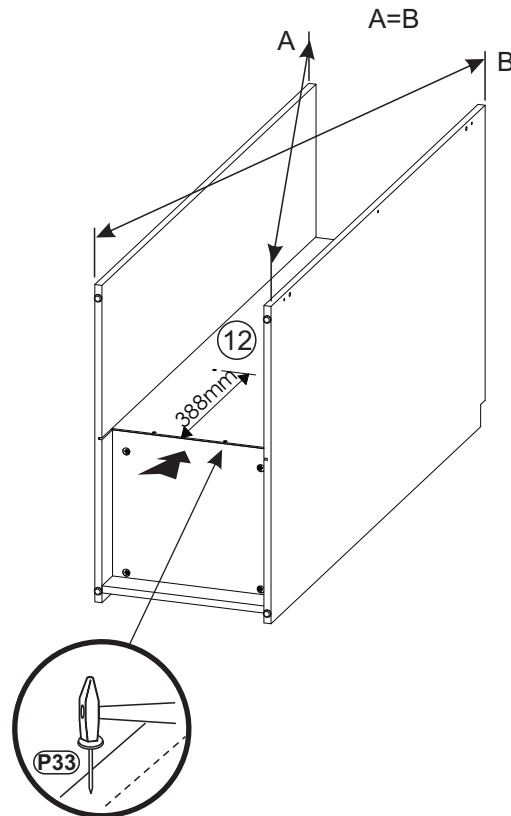
C



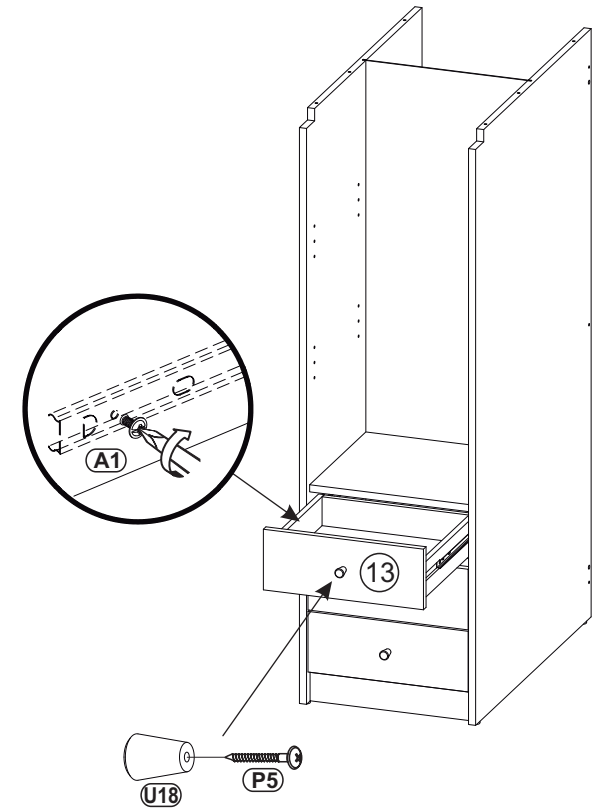
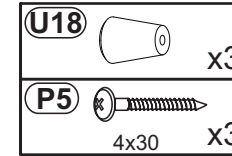
3



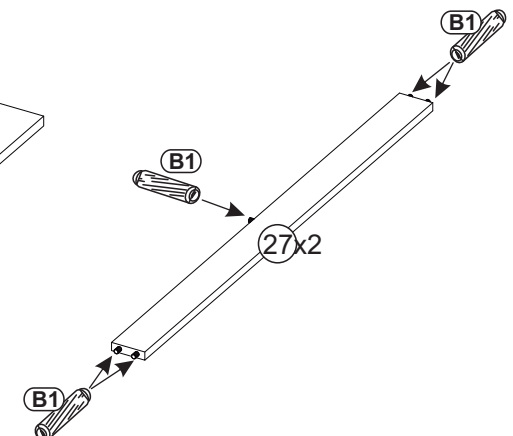
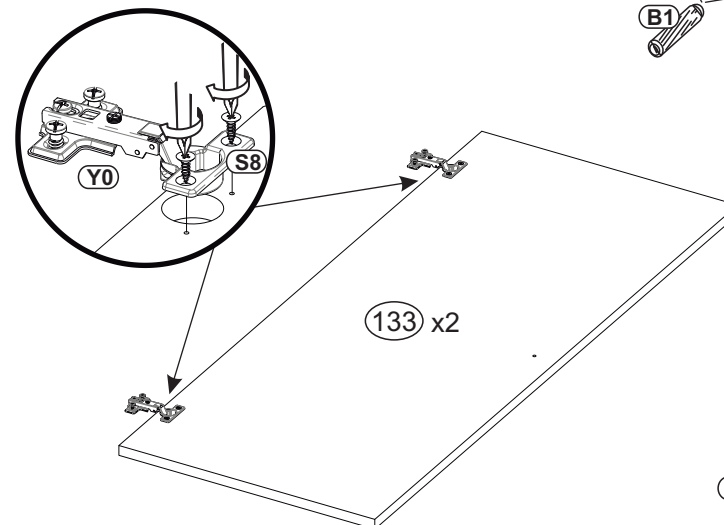
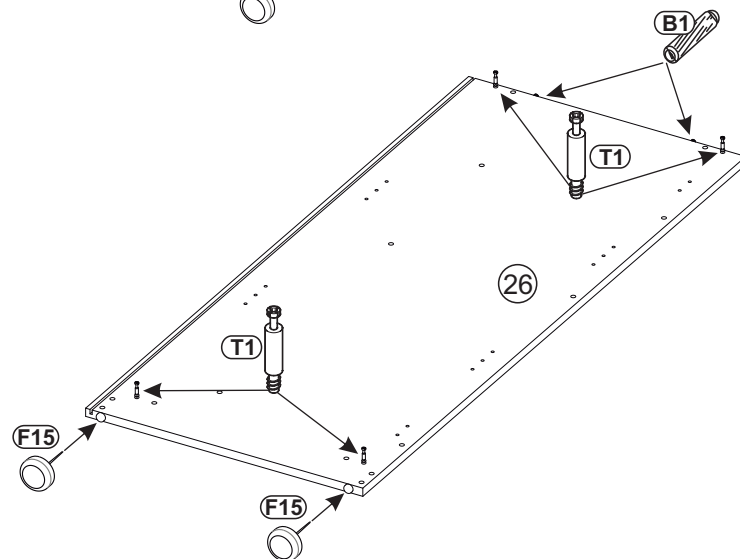
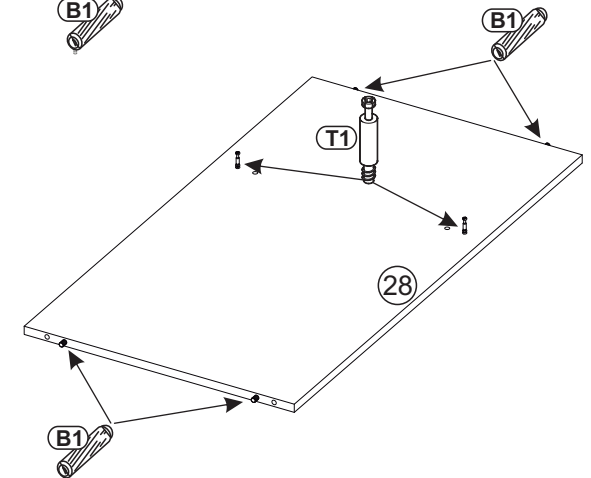
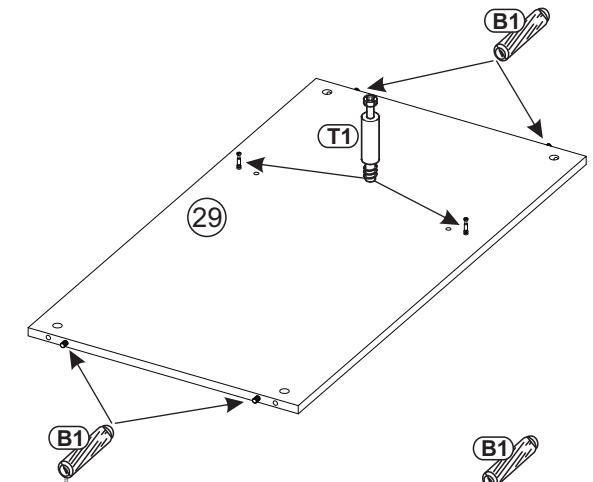
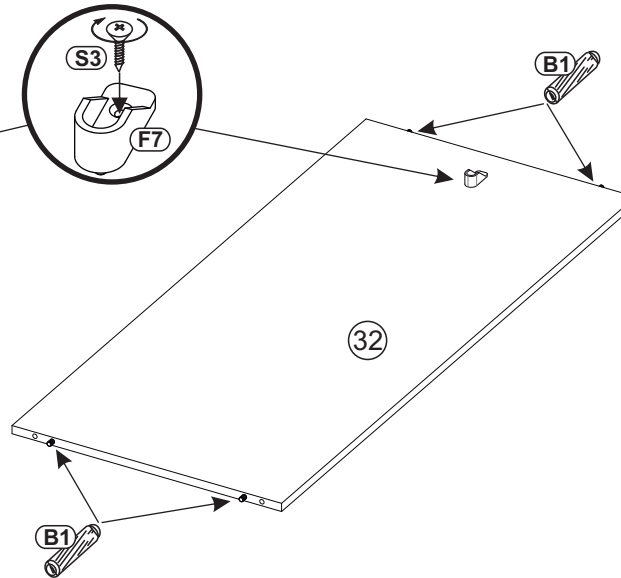
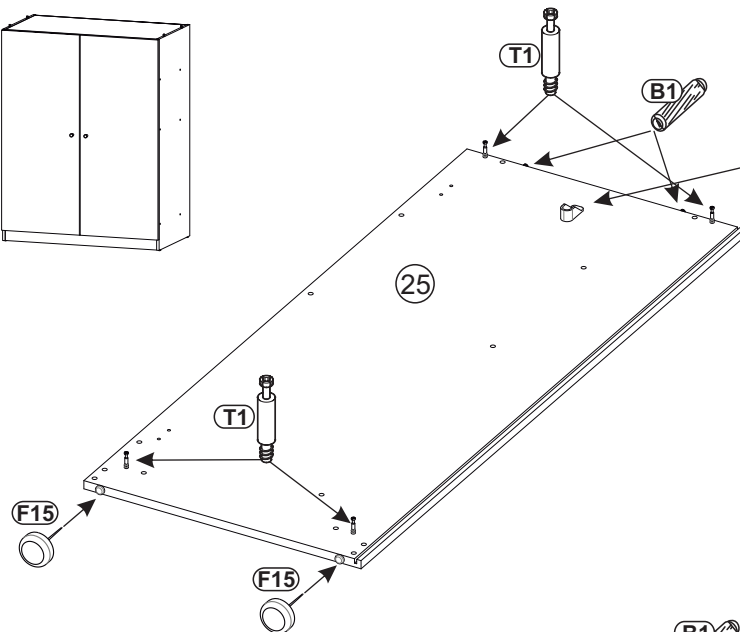
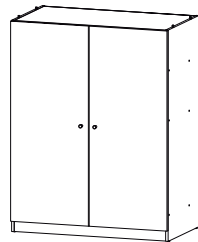
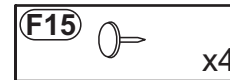
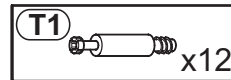
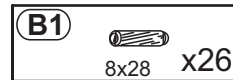
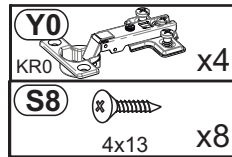
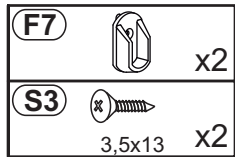
4



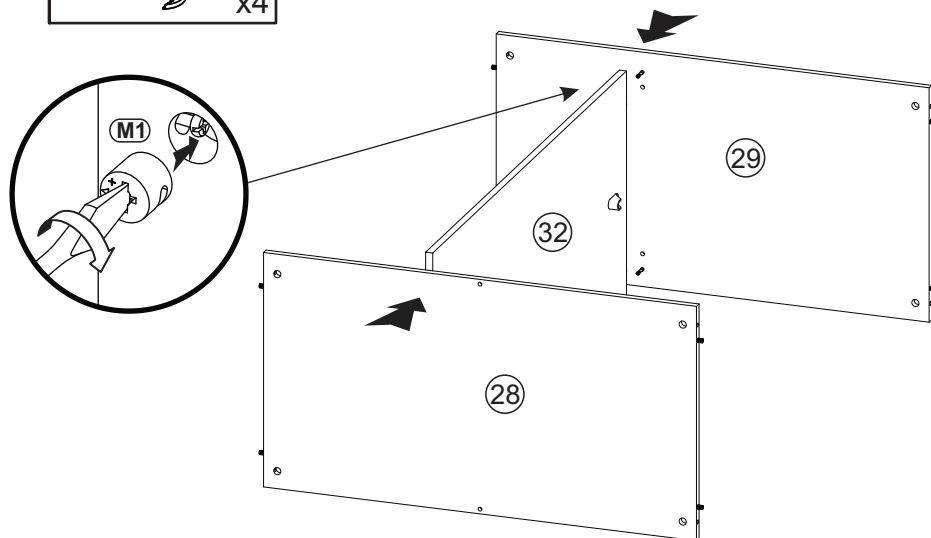
5



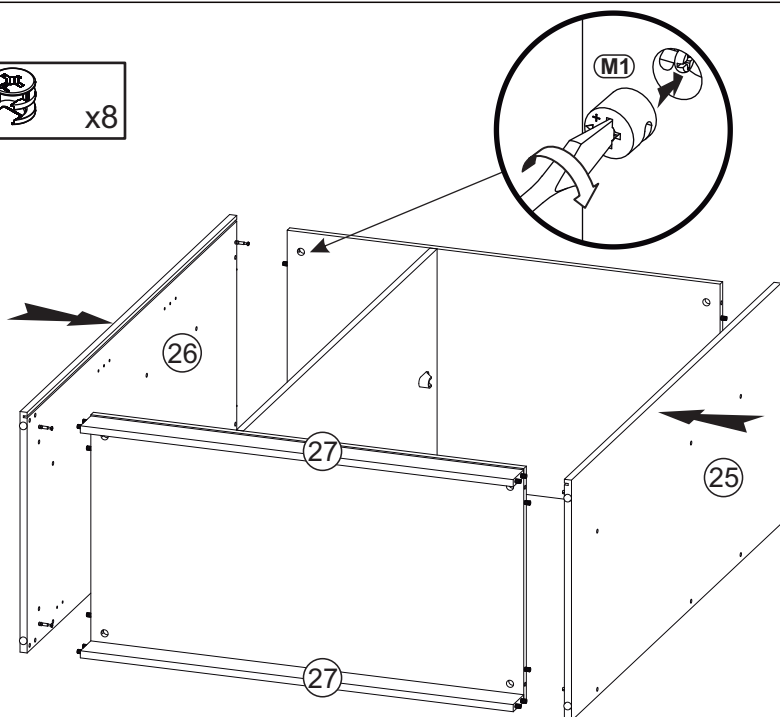
6



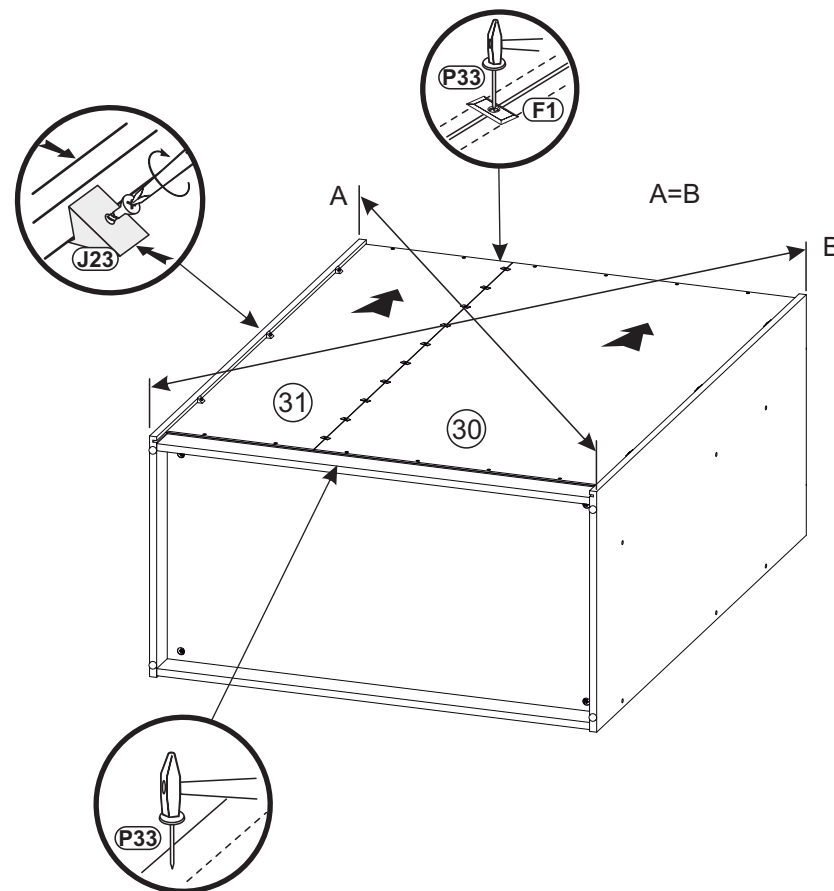
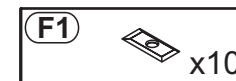
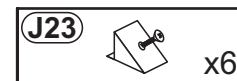
7



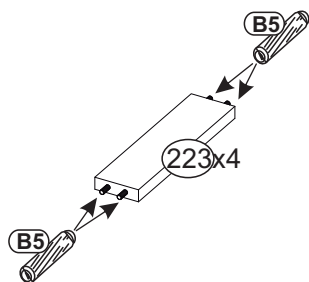
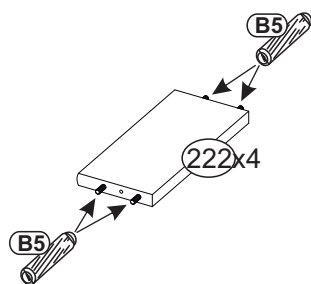
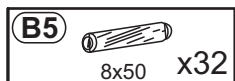
8



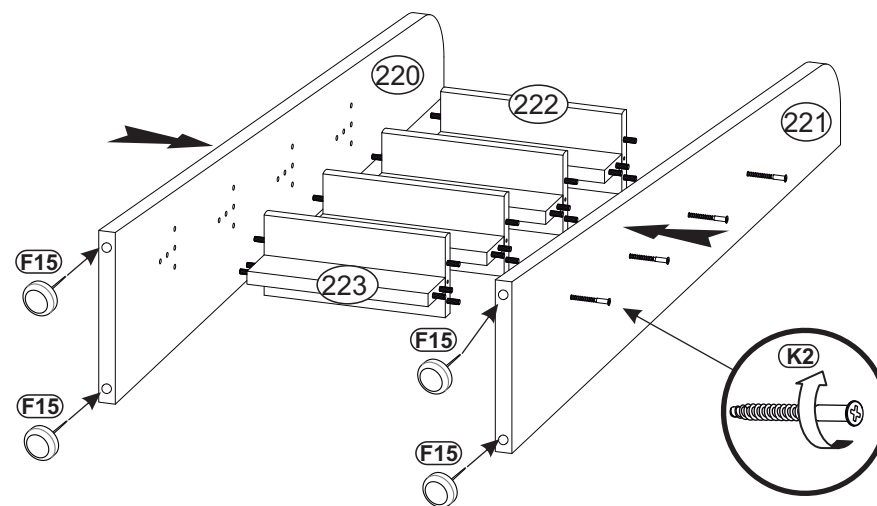
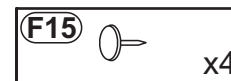
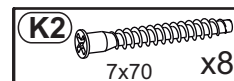
9



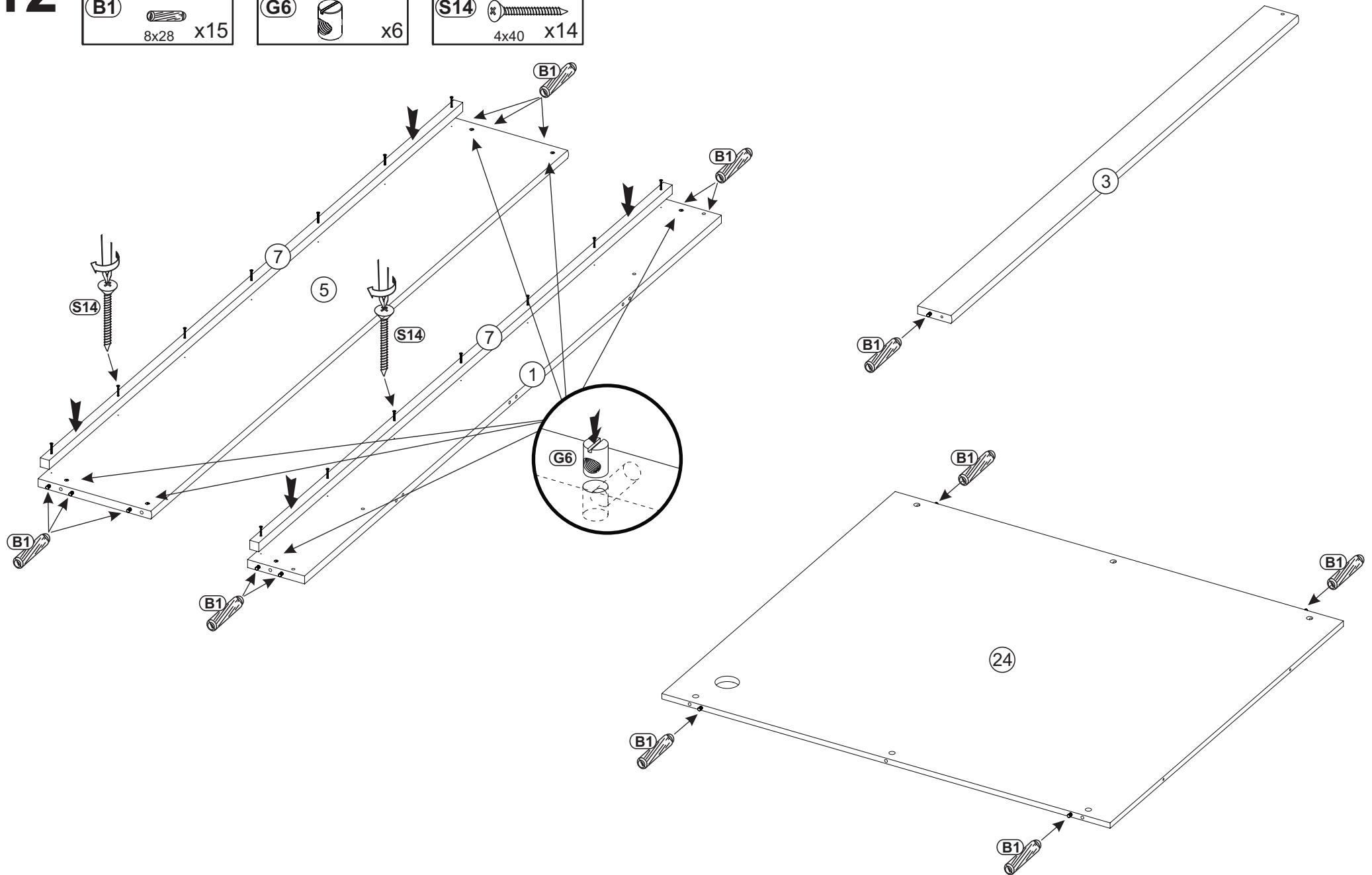
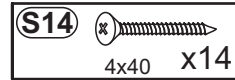
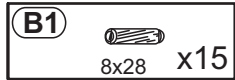
10



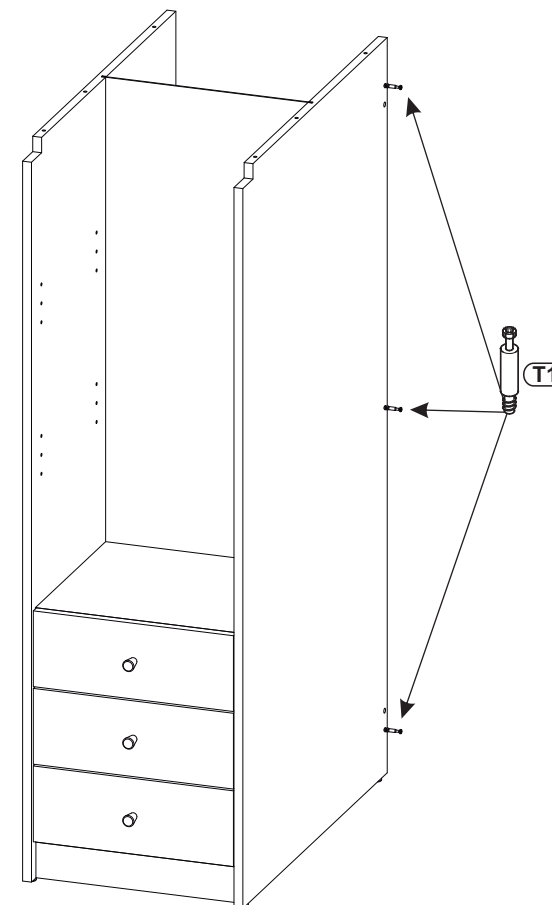
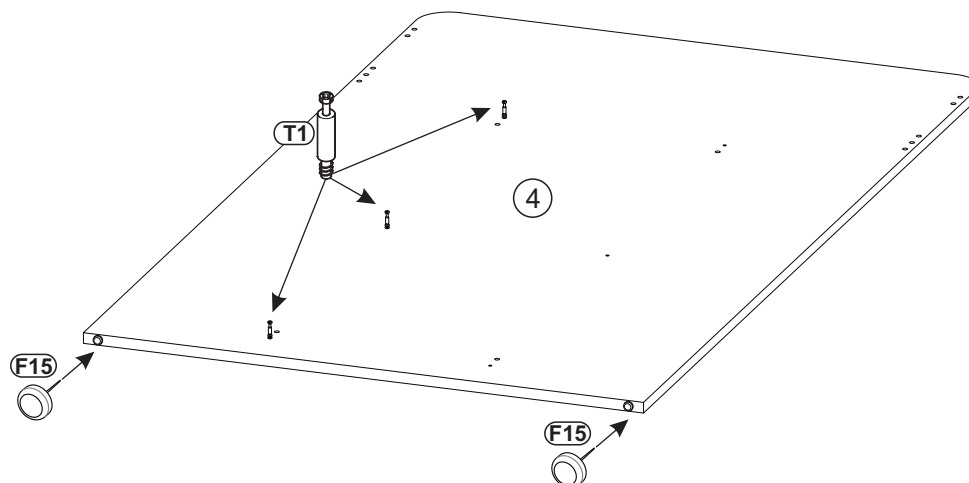
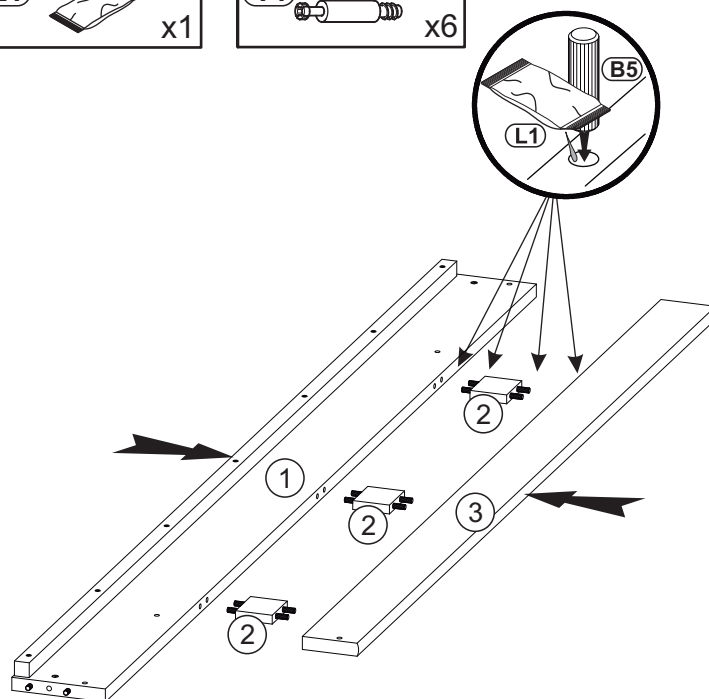
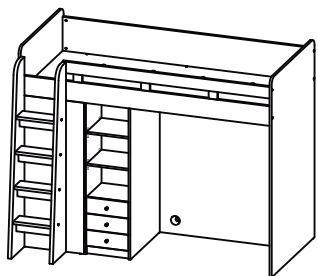
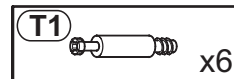
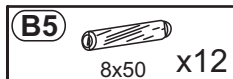
11

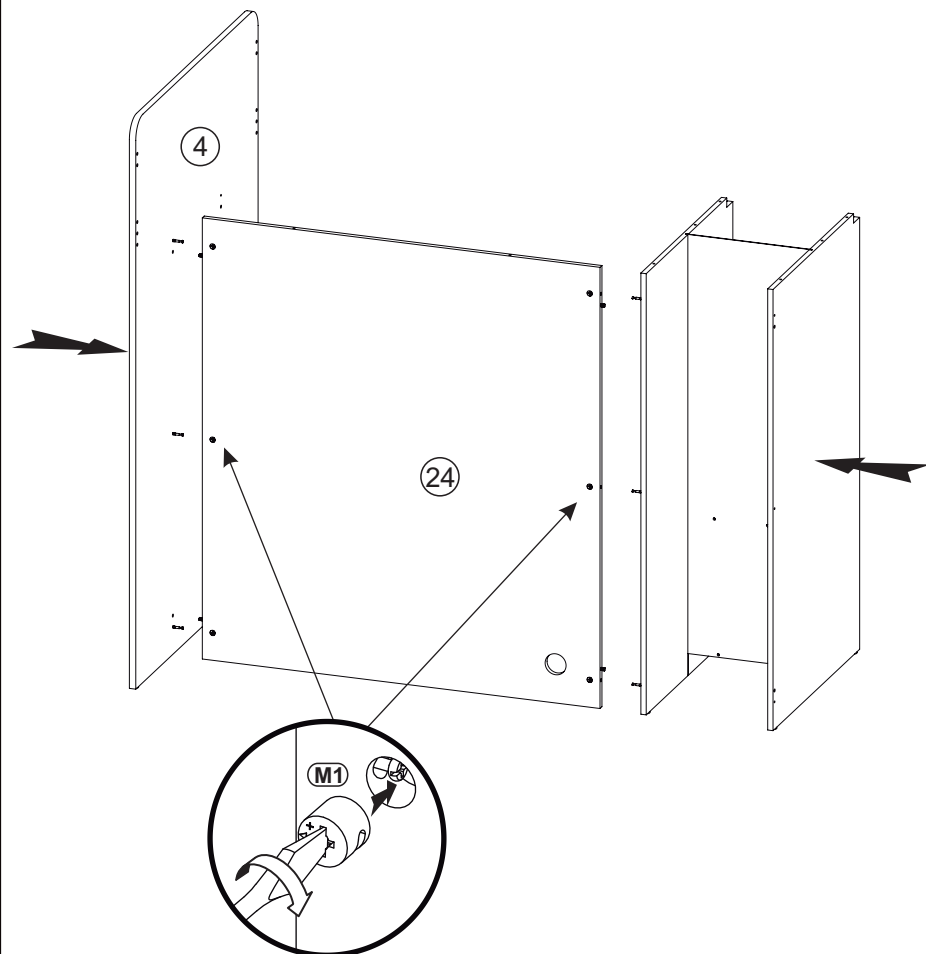
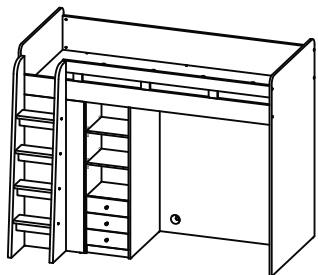
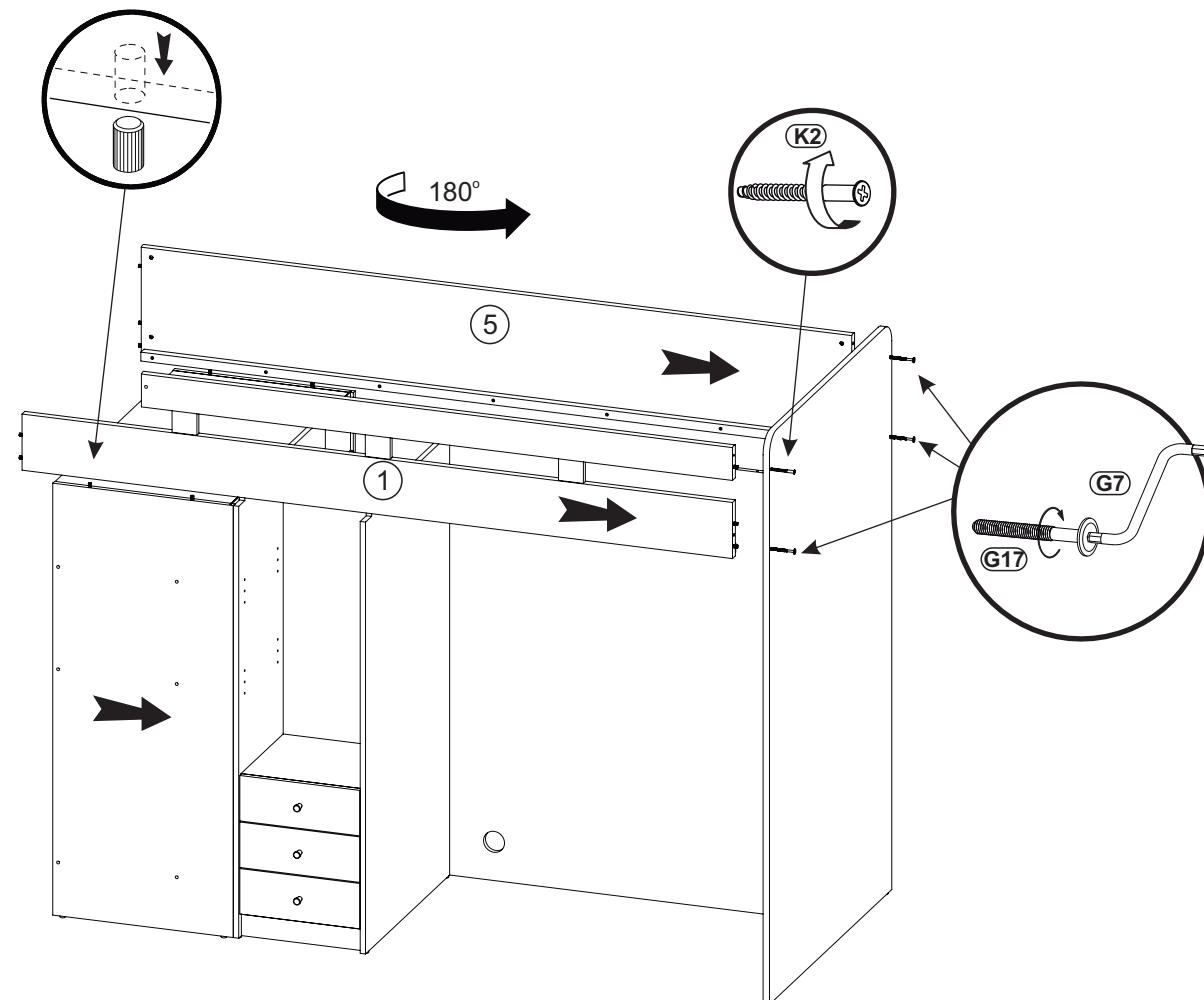
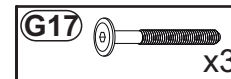
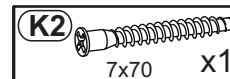


12

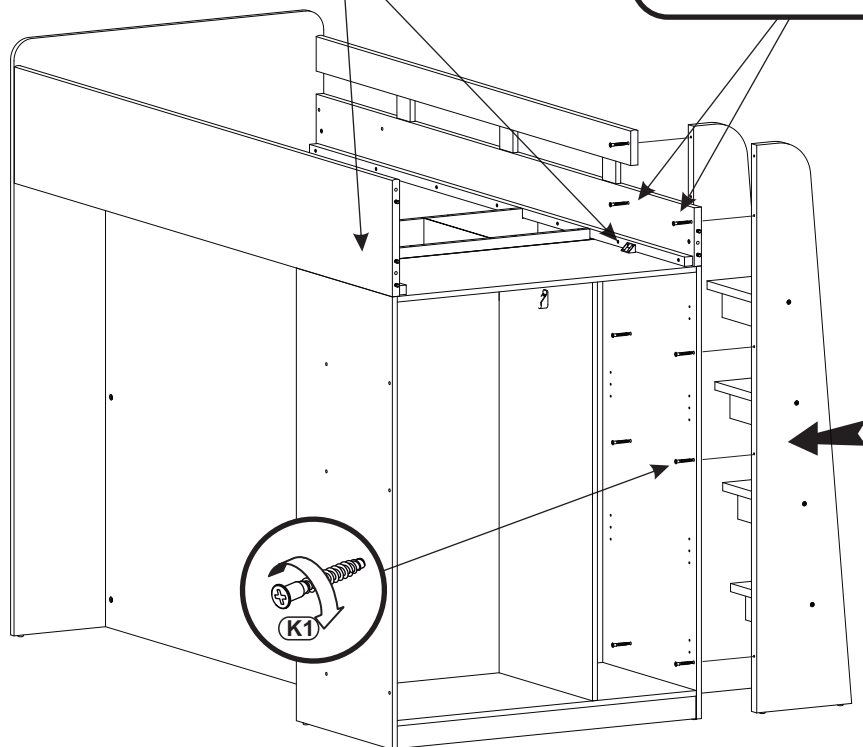
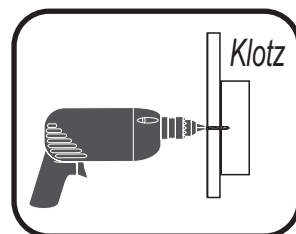
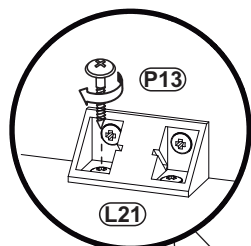
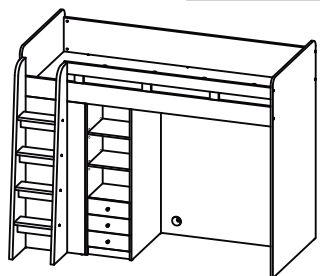
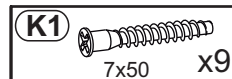
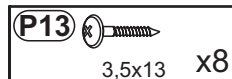
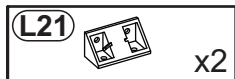


13L

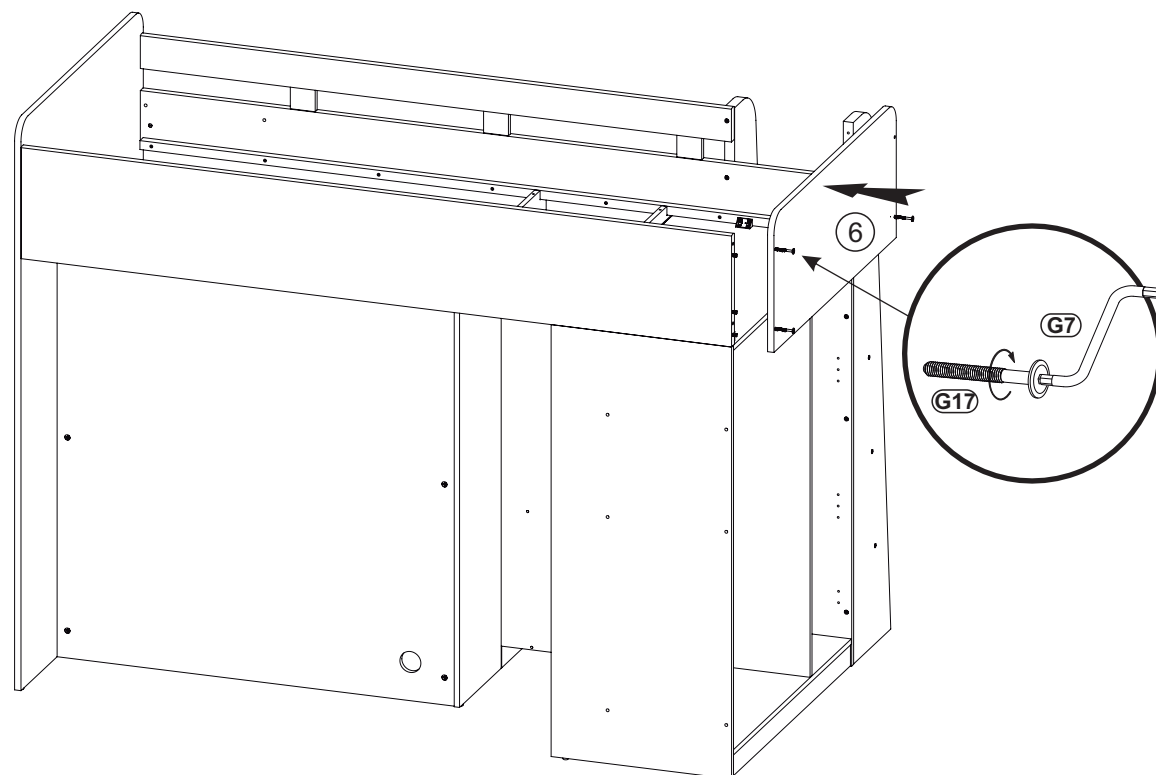
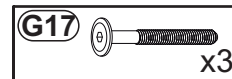


14L**15L**

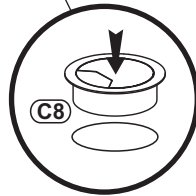
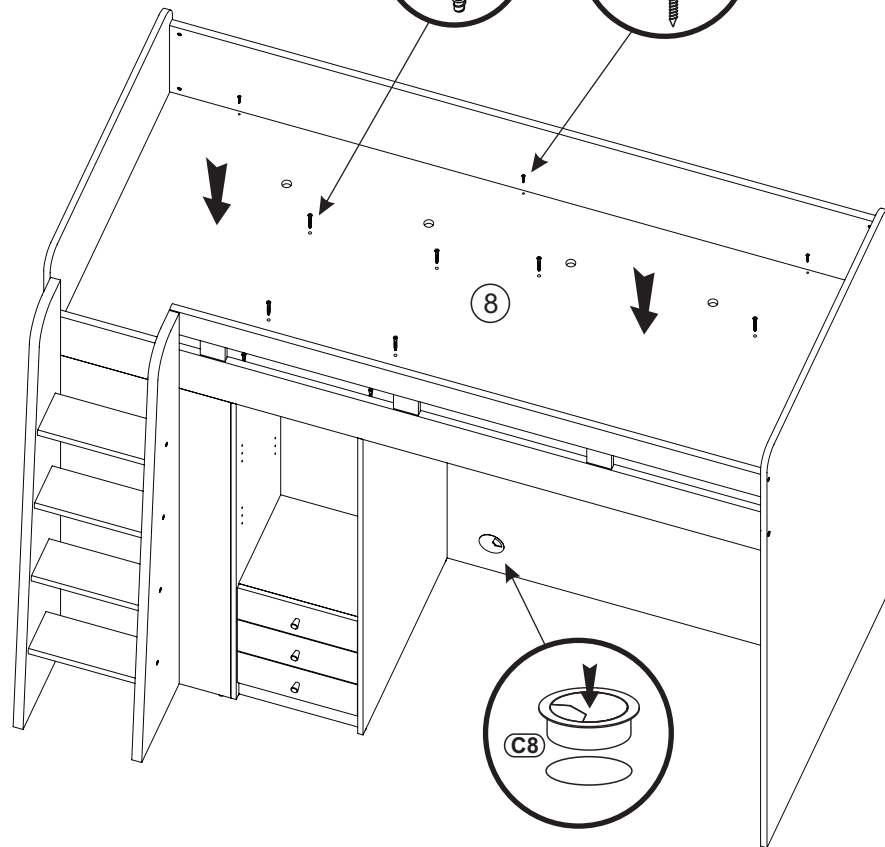
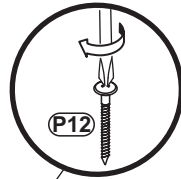
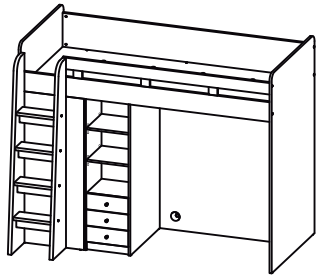
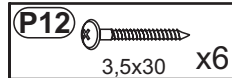
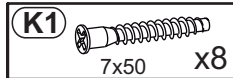
16L



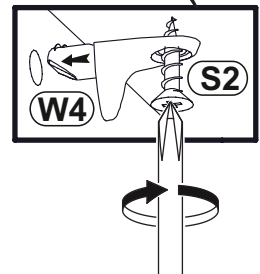
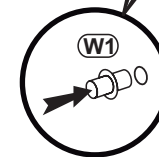
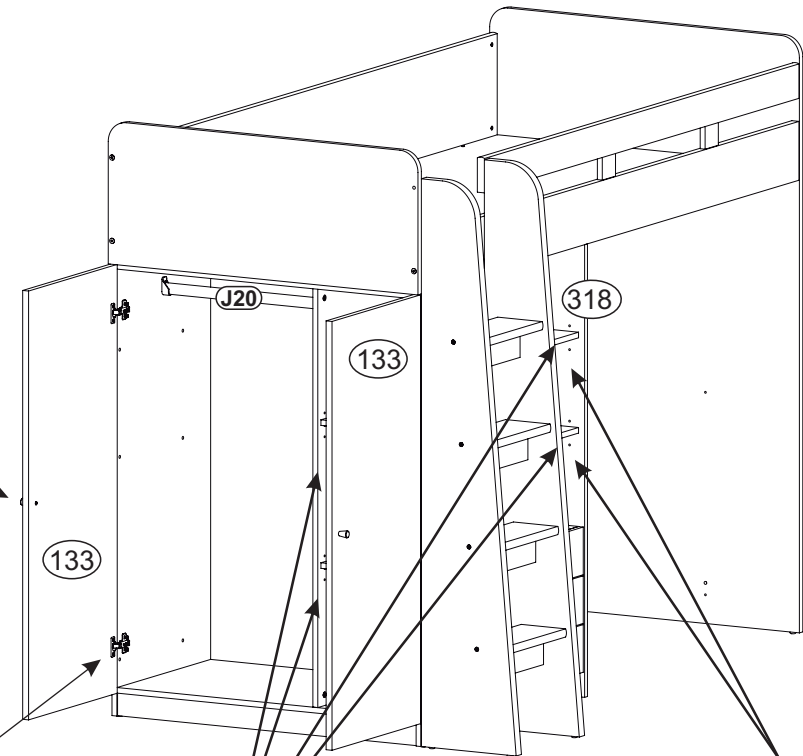
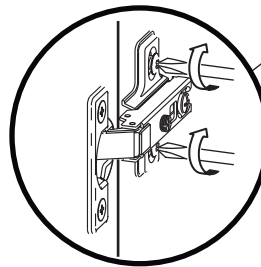
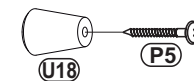
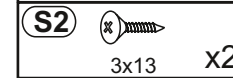
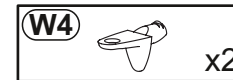
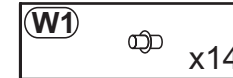
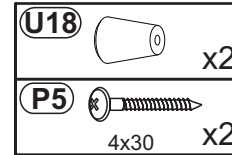
17L

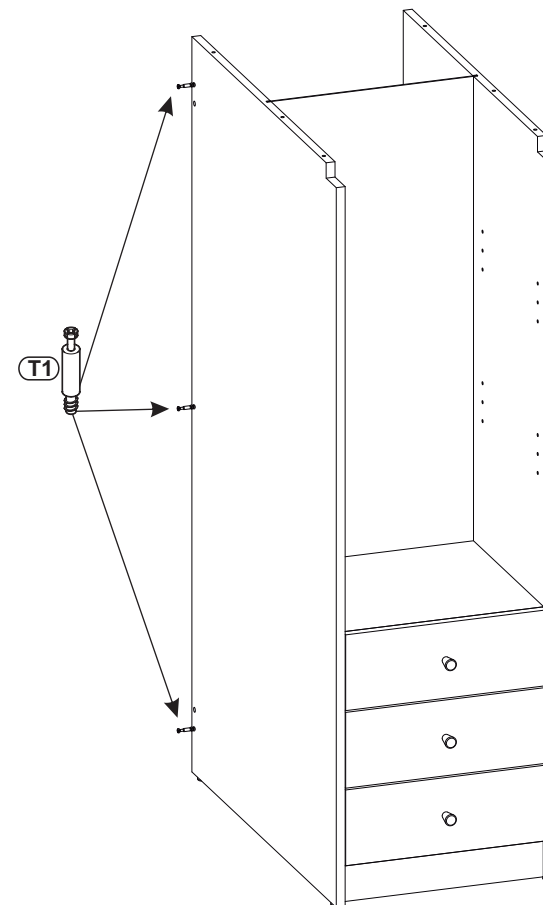
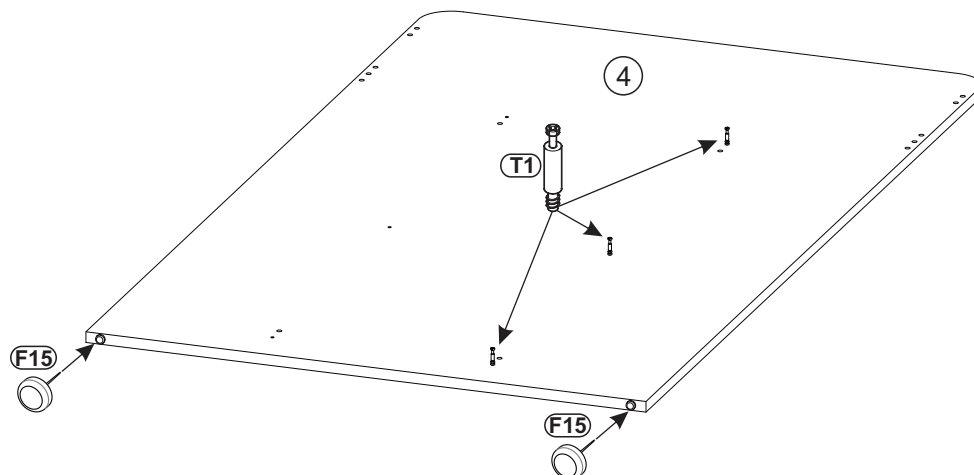
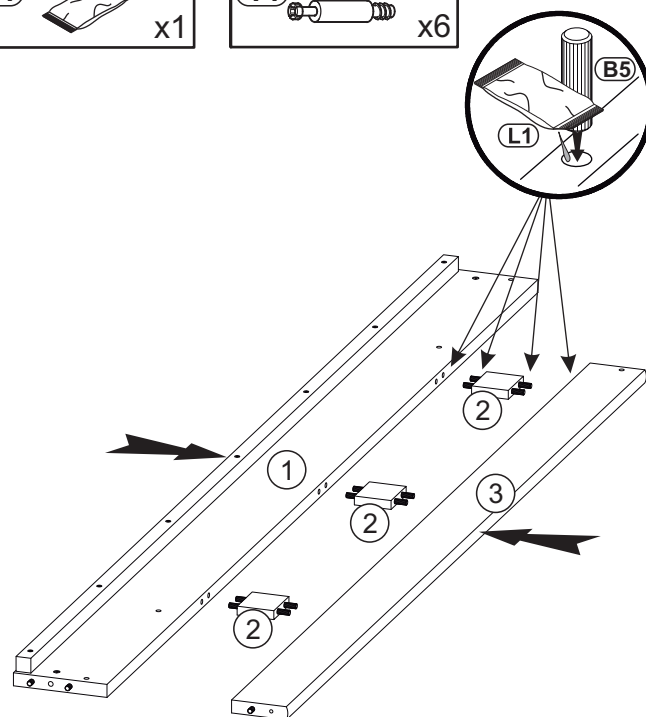
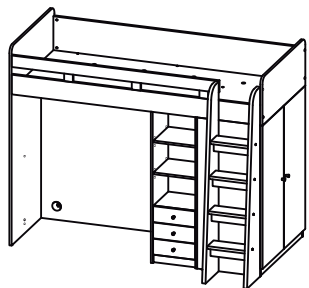
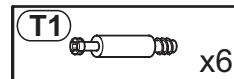
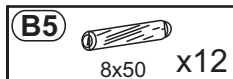


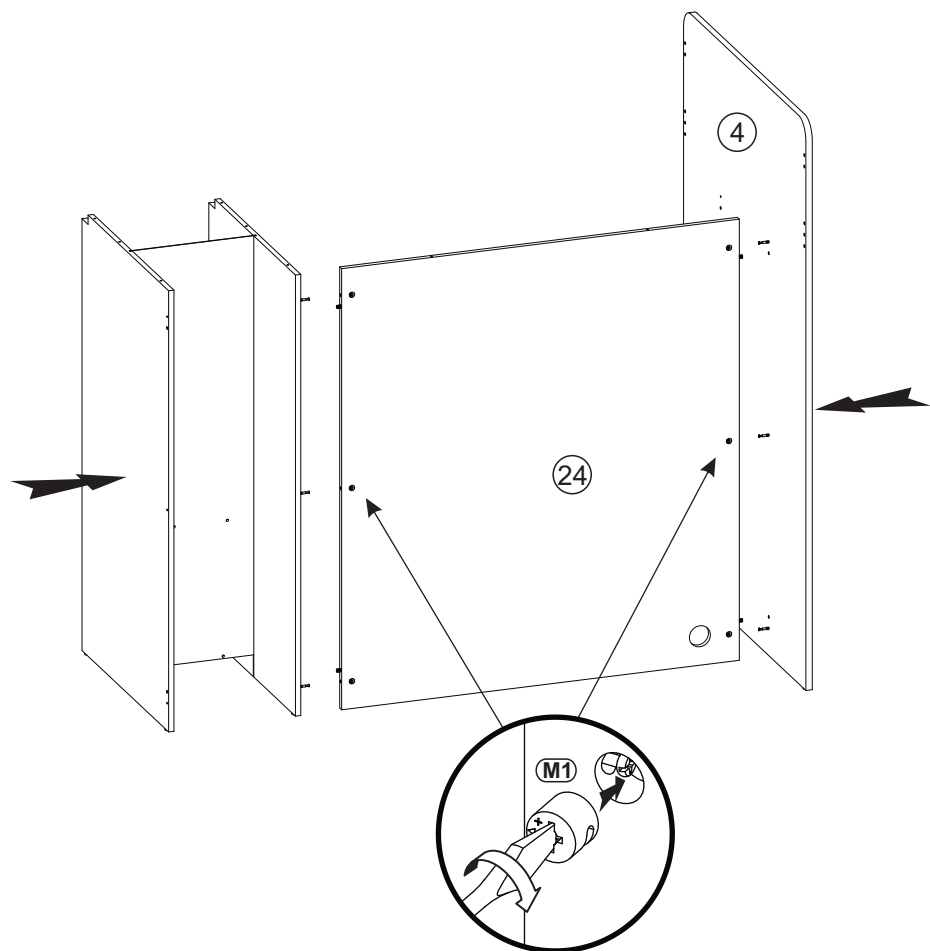
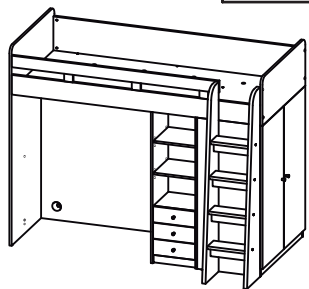
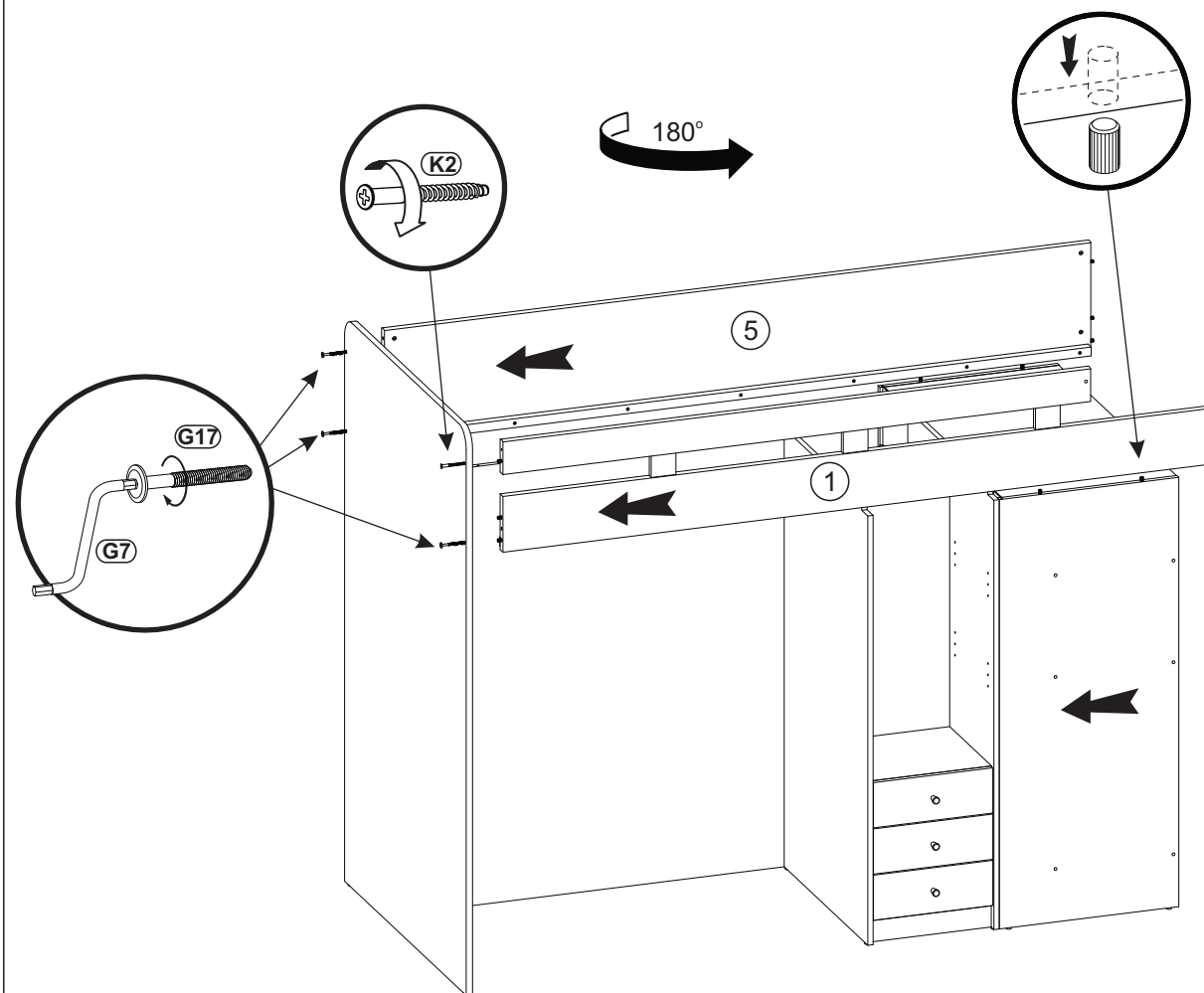
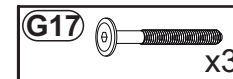
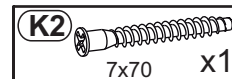
18L



19L

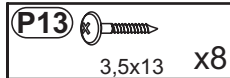


20R

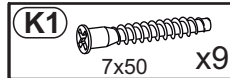
21R**22R**

23R

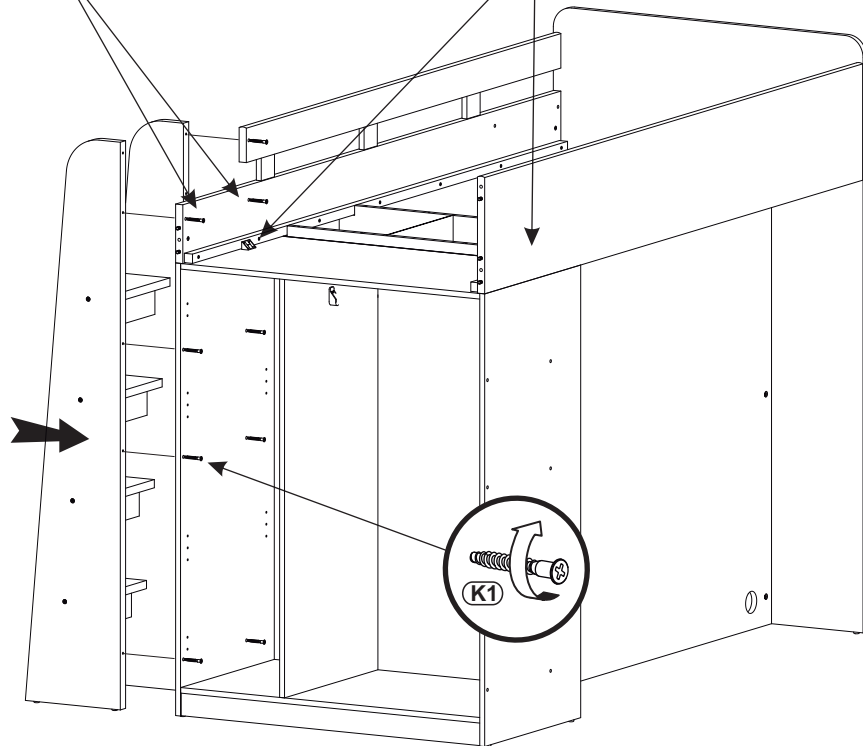
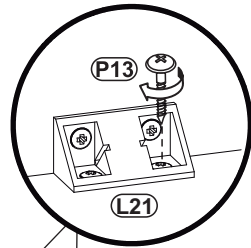
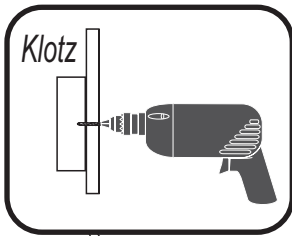
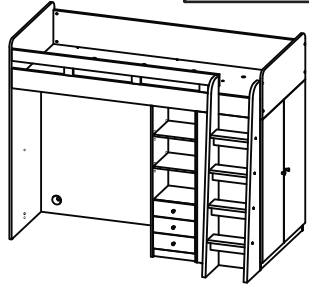
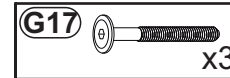
x2



3,5x13 x8



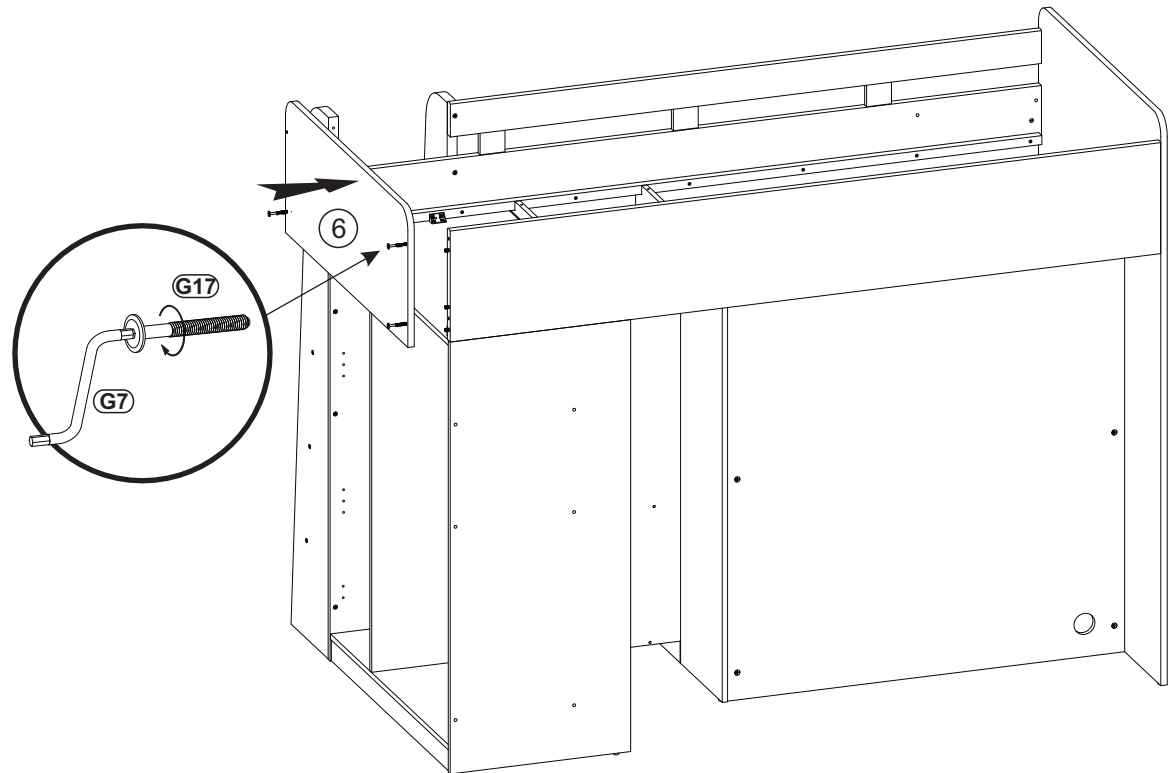
7x50 x9

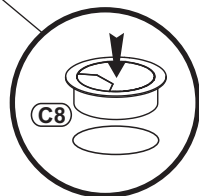
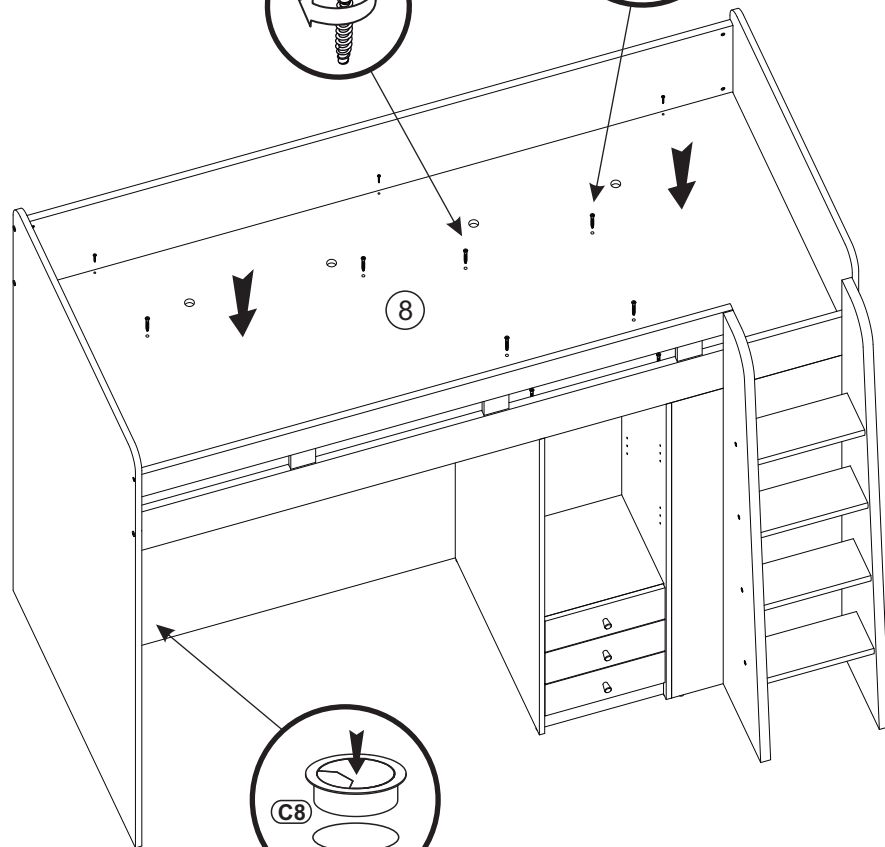
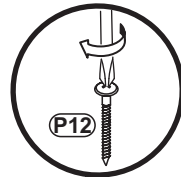
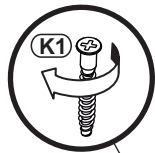
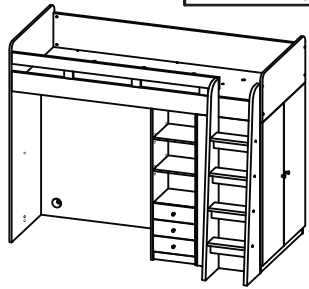
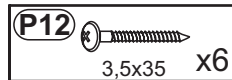
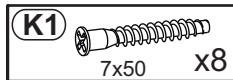
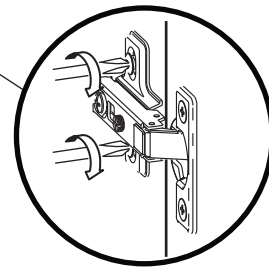
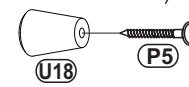
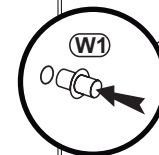
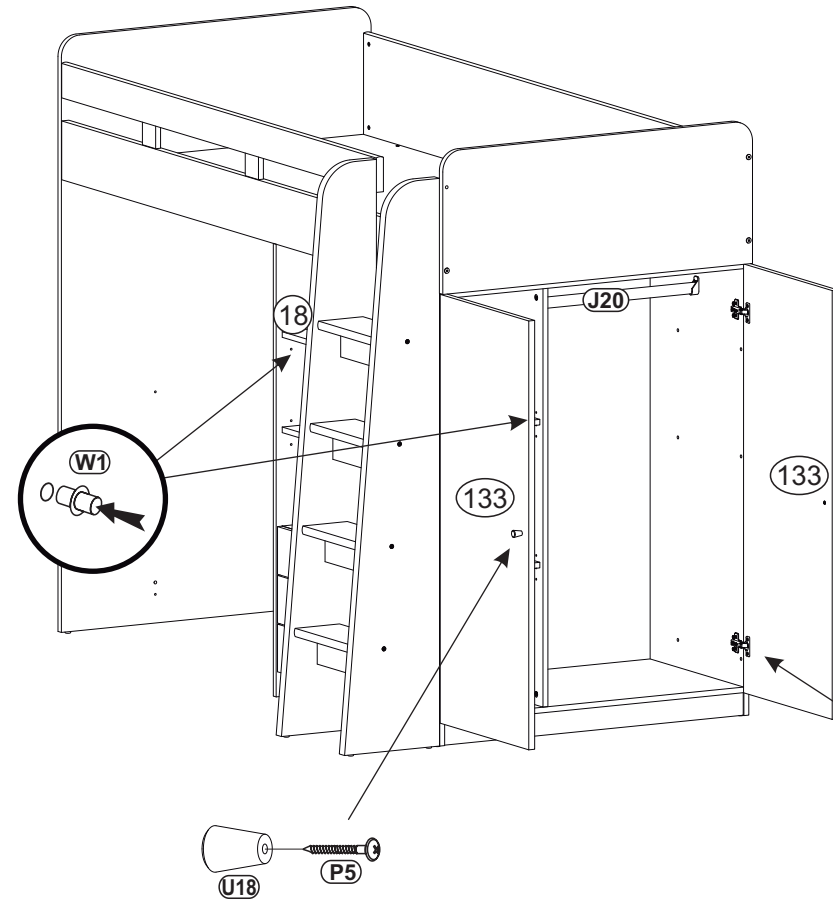
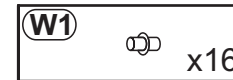
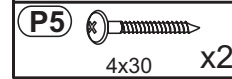
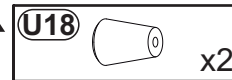
**24R**

x3



x1



25R**26R**

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly.The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:

RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau

INADMISSIBLES : éponges dures, radeurs, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:

AANBEVOLEN:doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.

AFGERADEN:harde sponzen, krabbers, detergents, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- ?-Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
- ? - Materiali e mezzi per la conservazione:

SI RACCOMANDANO:stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsianti generalmente accessibili nel commercio).Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI:spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók

- Áz ápoláshoz a bűtor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyedéseket eltávolítani.Afriss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:

JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelőápolási szerszemet használunk (javasolt a kereskedelemben elérhetőhabok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szer használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni .

TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószerek, szűrőszerek tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quitense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:

SE RECOMIENDAN: trazo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.

NO SEADMITE ELUSO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatwiej i najczęściej w całości usunąć
- Materiały i środki do konserwacji:

ZAŁECANE: ściereczki z miękkiej tkaniny z właściwym odpowiednim rodzajem czyszczenia -konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem rodzaju czyszczenia - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa

NIEDOPUSZCZALNE: twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Škvry a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škvry je možné snadněji a dříve zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:

DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzerváčních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzerváčních prostředků doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrabky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočíva v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škvny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škvny môže ľahko a nájazšie celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:

ODPORUČENÉ: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich a konzervačných prostriedkov (odporuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provést test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pro tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:

PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje - enje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego što nete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.

NEDOPOLJENASREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pastila ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakım talimat

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirlenmeler derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçlar

TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asırtemizlemeye geçmeden önce kullanacak ilaç mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.

UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

RO

Sfaturi pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot fi mai ușor și complet eliminate.
- Materialele și detergenții de întreținere:

RECOMANDATE: ștergere cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățarea și întreținere (este recomandată să utilizați spume disponibile în comerț emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățarea-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă în vizibilă din acest tip de material

NIȚI DATĂ: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели .
- Пятна и загрязнения снимают сразу же . Свежие пятна удаляются легче и полностью .
- Материалы и средства по уходу :

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани и применение соответствующих чистящих-консервирующих средств (рекомендуется применение легкодоступных чистящих-эмulsionей) , Однако перед применением чистящих-консервирующих средств следует провести тест на закрытой поверхности мебели

НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ : жесткие губки, наждаки, deterгенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ . Не допускать скопления воды на поверхности мебели .

PL UWAGA

- **Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa! Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.**

- Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.
- Montaż łóżka piętrowego wymaga przetrzeźnienia dwóch osób.
- UWAGA 1!** Bezpieczeństwo naszych łóżek z linką szalony, łózek wysokich - zgodnie z wymogami EN 747 – jest zagwarantowane wyłącznie pod warunkiem użycia szelaza z listem sprężynującym (bez możliwości regulacji) lub przewidzianej podstawy łóżka.
- Zgodność z normą EN 747 części 1+2, wydanie 2012 r.
- Zalecane gnaty materiału 900 (1200) /2000/110 mm.
- Nie używać materiałów o grubości powyżej 140 mm.
- Należy zwrócić uwagę na oznaczenie znajdujące się na boku łóżka (czarna strzałka), które wskazuje dopuszczalną wysokość materiału.
- OSTRZEŻENIE:** Łóżka wysokie oraz gnaty łóżek piętrowych nie są przeznaczone dla dzieci poniżej 6. roku życia ze względu na ryzyko upadku.
- OSTRZEŻENIE:** W przypadku nierównowagi użytkownika łóżka piętrowe mogą stwarzać poważne zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nigdy nie wolno zamoczać ani mocować do elementów łóżka piętrowego przedmiotów, które nie są przeznaczone do użycia w połączeniu z łóżkiem, np. lin, sznurów i sznurków, haków, rąsów i torbek.
- Należy okresowo sprawdzać rozkładanie śrubowe i w razie potrzeby dokreślić je, ponieważ w przyszłym czasie stabilność konstrukcji jest osłabiona.
- OSTRZEŻENIE:** Nie wolno użycia łóżka piętrowego wysokiego, jeżeli jakikolwiek element konstrukcyjny jest uszkodzony lub nie został zamontowany.
- OSTRZEŻENIE:** Dzięki temu uniknąć romięczy łózekm a ścianą, ściętem dachu, sufitem, sąsiednim elementem wyposażenia wnętrza (np. szafami) itp. Aby zapobiec poważnym obrażeniom, odstęp pomiędzy gnatami łóżka zalewiedzia zabezpieczenia przed upadkiem a sąsiednią strukturą nie może przekraczać 75 mm lub musi być większy niż 230 mm. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących odrombionego zamocowania łóżka do ściany, które są określone w instrukcji montażu.
- W zadaniu także nie wolno użycia, naklejenia i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby zapewnić odpowiednie listy wiadomości powierzenia oraz zapobiec roważnieniu pleśni w łóżku i dookoła łóżka.
- Należy zadbać o właściwe wentrowie pomieszczenia, aby zapewnić odpowiednie listy wiadomości powierzenia oraz zapobiec roważnieniu pleśni w łóżku i dookoła łóżka.

BG ВНИМАНИЕ

- **Важни указания за безопасност! Прочетете внимателно инструкцията за употреба и я запазете за по-късна употреба.**

- Инструкциите на производителя трябва внимателно да се следват.
- Леглото на етажки трябва да се монтира от 2 лица.
- ВНИМАНИЕ!** Безопасността на нашите легла за игра, високи легла и легла на етажки съгласно EN 747 е гарантирана само при използване на нашите рамки с пружинни ластунки (без възможност за регулиране) или на предвиденото дъно на леглото!
- Съответствие на стандарт EN 747, част 1+2, издание 2012.
- Предпоръчителен размер на матрака 900 (1200) /2000/110 mm.
- Матра, не използвайте матраци, които е по-дебел от 140 mm.
- Внимавайте за маркировката върху сълбата (черна стрелка) на леглото, която показва допустимата височина на матрака.
- ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Високите легла и горното легло от леглата на етажки не са подходящи за деца под 6 години поради опасността от нараняване в случай на падане.
- ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** При неправилна употреба леглата на етажки и високите легла могат да представляват сериозна опасност от нараняване в резултат на задвижаване.
- Предметите, които не са предназначени за употреба с леглото, не трябва никога да се фиксират или свързват върху част от леглото на етажки, това важи напр., но не единствено, за вълчета, шнурове, кабелни, кули, колали и чанти.
- От време на време проверявайте винтовете съединяващи и при нужда ги дозатягвайте, защото в противен случай не е осигурена стабилността на конструкцията.
- ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Леглото на етажки високо легло не трябва да се използва, когато конструктивни елементи е повредени или липсва.
- ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Леглата могат да се заключат между леглата и стената, съседна стана, тавана на стана, съседна стана, съседна конструкция не трябва да надвишава 75 mm или трябва да е по-голямо от 230 mm. Създавайте указанията за предвиденото нараняване, разстояние между горния ръб на предпазния съоръжение срещу падане и съседната конструкция не трябва да надвишава 75 mm или трябва да е по-голямо от 230 mm. Създавайте указанията за предвиденото закрепване към стена в конструкцията за монтаж.
- Предупредителните стикери не трябва да се отстранява в никакъв случай!
- Трябва да се обърне внимание на достатъчно проветряване на помещението, за да се поддържа ниска влажност на въздуха и да се предотврати образуване на мухъл в и около леглото.

CZ POZOR

– **Důležitá bezpečnostní pokyny! Návod k použití si pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější potřebu.**

- Vždy dodržte pokyny výrobce.
- Montáž rámců by měl provádět 2 osoby.
- POZOR!** Bezpečnost našich dětských postelí, rámcových postelí a rámců v souladu s normou EN 747 může být zaručena pouze při použití našich lamelových roštů (bez možnosti nastavení) nebo předepsaného dna postele!
- Je v souladu s normou EN 747, díl 1+2, vydání 2012.
- Doporučená velikost matrace je 900 (1 200) / 2 000 / 110 mm.
- Nepoužívejte prostý matraci o tloušťce větší než 140 mm.
- Věnujte pozornost označení na spodní žebříku (černá šipka), které udává povolenou výšku matrace.
- VAROVÁNÍ:** Patovce posle a horní postele rámců mohou rámců a rámcové postele představovat vážné riziko zranění v důsledku pádu.
- VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání mohou rámců a rámcové postele představovat vážné riziko zranění v důsledku pádu.
- Předtím, když budete učený pro použití v posteli, je zakázáno přeměňovat nebo zavěšovat na části rámců. To platí například, nikdy však vlnitě, pro lana, šňůry, provazy, háčky, pásy a tašky.
- Cas od času kontrolujte pevnost šroubových spojů a případně je utáhněte. V případě pádu nebo chybí některý z konstrukčních dílů.
- VAROVÁNÍ:** Pádní rámcůvost posle je zakázáno používat, pokud je poškozen nebo chybí některý z konstrukčních dílů.
- VAROVÁNÍ:** Děti mohou vyzkoušet mezi postelí a stěnou, střešním zasklením, stropem rámců, přilepením bytovým zařízením (např. křídlymi) apd. V zájmu vyvolání rizika vážného zranění nesmí být vzdálenost mezi horní hranou oslavy pro pádu a přilepenou strukturou větší než 75 mm, nebo naopak musí být větší než 230 mm. Věnujte pozornost pokynom pro správné upravení na stěnu v montážním návodu.
- Bezpečnostní nálepka nesmí být v žádném případě odstraněna!
- V místnosti je třeba zajistit dostatečné větrání za účelem snížení vlhkosti vzduchu a zabránění tvorby plísní uvnitř a v okolí postele.

DA BEMÆRK

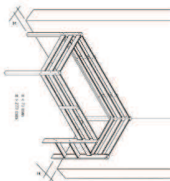
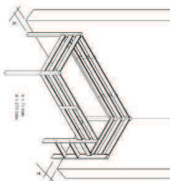
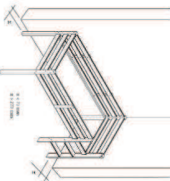
- **Vigtige sikkerhedsanvisninger! Læs omhyggeligt brugervejledningen og gem den til senere reference.**

- Producentens anvisninger skal altid følges.
- OPSIT!** Sikkerheden ved vores lege-, høj- og kørselsenge i henhold til EN 747 garanteres ved anvendelsen af vores færdigsamlede (kan ikke justeres) eller den der til beredte sengebund!
- Overholder normen EN 747 del 1+2, udgave 2012.
- Anbefalet madrasstørrelse 900 (1200) /2000/110 mm.
- Almindelig ikke en madras, der er tykkere end 140 mm.
- Vær opmærksom på mærketegn på sengens stige (sort pil). Denne angiver den tilladte madrasstørrelse.
- ADVARSEL:** Højser og den øverste seng i en kørselseng er ikke beregnet til børn under 6 år på grund af faren for skader. Hvis barnet bliver med.
- ADVARSEL:** Ved udsagnsbrug brug kun køle- og kørselseng udgave en almindelig færdig som følge af kvælnings.
- Gentagende, der ikke er bestemt til brug i forbindelse med sengen, må aldrig fastgøres til dele af kørselsengen eller omgæves på denne. Dette gælder f.eks., men er ikke begrænset til, reb, bånd, snore, korder, remme og tasker.
- Kontroller regelmæssigt, at skruerne sidder fast, og efterspænd dem eventuelt, da konstruktions stabilitet ellers ikke er tryk.
- ADVARSEL:** Kørselsengenheden må ikke anvendes, hvis en konstruktionsdel er beskadiget eller mangler.
- ADVARSEL:** Børn kan komme i klemme mellem sengen og væggen, en strå væg, værelsets loft, indtændingsgenstande i nærheden (f.eks. skabe) og osv. For at undgå alvorlige personskader skal afstanden mellem ovenstående af faldsengen og den tilstødende struktur være under 75 mm eller over 230 mm. Følg anvisningerne vedrørende fastgørelse i væggen i monteringsvejledningen.
- Sikkerhedsmærket må under ingen omstændigheder fjernes!
- Der skal sørges for tilstrækkelig ventilation af værelset for at holde luftfugtigheden lav og for at undgå, at der dannes skimmel i og omkring sengen.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας! Διαβάστε με προσοχή και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για να μπορέσετε να αντρεφέτε σε αυτές αργότερα.**

- Οι οδηγίες του κατασκευαστή πρέπει να διαβάζονται πάντα υπεύθυνα.
- Το προϊόν αναρμόδωτο για χρήση χωρίς κατάλληλο στήριγμα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ασφάλεια των παιδιών μπορεί να υπονομευθεί, αν χρησιμοποιείται λάθος είδος υφολινοειδούς ή αν χρησιμοποιείται λάθος είδος υφολινοειδούς που μπορεί να είναι πολύ μαλακό (υπόκειται δυνατότητα μεταμόρφωσης) ή αν υπάρχει κίνδυνος από το προϊόν EN 747 διασφαλίζεται ή/και η ασφάλεια του προϊόντος EN 747 μέρος 1+2 έκδοση 2012.
- Πρέπει να στήριξη του προϊόντος EN 747 με βάση 900 (1200) /2000/110 mm.
- Ζωστή μαλακή μέγεθος προϊόντος 900 (1200) /2000/110 mm.
- Μην χρησιμοποιείτε σπέρμα, το πάχος του οποίου υπερβαίνει τα 140 mm.
- Προσέξτε την ένδειξη στον αφορισμό της σελίδας (μαύρο βέλος) του προϊόντος, το οποίο υποδεικνύει το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος του προϊόντος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υπερυψωμένα κρεβάτια και τα άνω κρεβάτια σε κρεβάτια κοκέτες είναι αναβέβαινα για παιδιά που δεν έχουν οπτική ηλικία του 6ου έτος της ηλικίας τους λόγω κινδύνου τραυματισμού από ενδοκλεισμένη πίεση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε περίπτωση πτώσης ή ενδοκλεισμένης πίεσης, το κρεβάτι μπορεί να υποστεί σοβαρό τραυματισμό από το υπερυψωμένο κρεβάτι ακόμη και αν χρησιμοποιείται σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Εάν επιτρέπεται η στήριξη ή η ανάρτηση του προϊόντος σε κάποια σκελετική δομή, πρέπει να είναι κατάλληλη για χρήση, όπως π.χ. μετρητή δύναμς εδράνου, κρεβάτια, σκάλες, γυμναστική, δύναμς και ποδηλάτες.
- Εάν επιτρέπεται η στήριξη ή η ανάρτηση του προϊόντος σε κάποια σκελετική δομή, πρέπει να είναι κατάλληλη για χρήση, όπως π.χ. μετρητή δύναμς εδράνου, κρεβάτια, σκάλες, γυμναστική, δύναμς και ποδηλάτες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα κρεβάτια που αγκυρώονται στο πάτωμα ή στο έδαφος, πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση, όπως π.χ. μετρητή δύναμς εδράνου, κρεβάτια, σκάλες, γυμναστική, δύναμς και ποδηλάτες.
- Το προϊόν πρέπει να στήριξη ή να ανάρτηση στο πάτωμα ή στο έδαφος, πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση, όπως π.χ. μετρητή δύναμς εδράνου, κρεβάτια, σκάλες, γυμναστική, δύναμς και ποδηλάτες.
- Σε κάθε περίπτωση, δεν επιτρέπεται η στήριξη του προϊόντος ή η ανάρτησή του σε οποιαδήποτε υφολογία, όπως π.χ. υφολογία ή τρά. Προς αποφυγή του κινδύνου ενός σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του προϊόντος και του πάτου ή του εδράνου, πρέπει να είναι μικρότερη από 75 mm ή μεγαλύτερη από 230 mm. Διαβάστε υποδείξεις από εγχειρίδιο οδηγιών αναρμόδωτο της σχετικής με την προβλεπόμενη στήριξη του προϊόντος.
- Σε κάθε περίπτωση, δεν επιτρέπεται η στήριξη του προϊόντος ή η ανάρτησή του σε οποιαδήποτε υφολογία, όπως π.χ. υφολογία ή τρά. Προς αποφυγή του κινδύνου ενός σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του προϊόντος και του πάτου ή του εδράνου, πρέπει να είναι μικρότερη από 75 mm ή μεγαλύτερη από 230 mm. Διαβάστε υποδείξεις από εγχειρίδιο οδηγιών αναρμόδωτο της σχετικής με την προβλεπόμενη στήριξη του προϊόντος.



EN

WARNING

- Important safety instructions! Read the instruction manual carefully and keep for reference.

- The manufacturer's instructions must be followed at all times.
- This bunk bed should be assembled by 2 people.
- **WARNING!** The safety of our play beds/platform beds and bunk beds in accordance with EN 747 is only guaranteed when using our (non-adjustable) bed frame with multipoint connectors of the bed bases provided!
- Complies with EN 747 Parts 1+2 2012 edition.
- Recommended mattress size 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Do not use a mattress thicker than 140 mm.
- Note the (black arrow) marking on the ladder post of the bed which indicates the maximum permissible mattress height.
- **WARNING:** Platform beds and the upper bunk of bunk beds are not suitable for children under 6 due to the risk of injury from falling.
- **WARNING:** If used improperly, platform beds and bunk beds can present a serious risk of injury from strangulation. Items that are not intended for use with the bed, and which must never be fastened to or hung on any part of the bunk bed include, for example, ropes, laces, cords, nooks, belts and bags.
- From time to time, check screws for strength, and tighten if necessary, otherwise the stability of the bed cannot be guaranteed.
- **WARNING:** The bunk bed/platform bed must not be used if any structural components are damaged or missing.
- **WARNING:** Children may become trapped between the bed and the wall, a pitched roof, the ceiling, adjacent furniture (such as cabinets) etc. To avoid serious risk of injury, the distance between the top edge of the guardrail and the adjacent structure must be less than 75 mm or greater than 230 mm. To fix the bed to the wall, follow the instructions in the assembly guide.
- The safety sticker must not under no circumstances be removed!
- Ensure adequate ventilation to keep humidity low and prevent mould growth in and around the bed.

ES

¡ATENCIÓN!

- ¡Indicaciones de seguridad importantes! Lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.

- Es obligatorio respetar las instrucciones del fabricante.
- La litera debe ser montada por 2 personas.
- **¡ATENCIÓN!** Solemente garantizamos la seguridad de nuestras camas de juego, camas altas y literas según EN 747 si se utilizan nuestros somieres elásticos (sin opciones de ajuste) o el fondo de cama previsto!
- Corresponde a la normativa EN 747 parte 1+2 edición 2012.
- Tamaño de colchón recomendado 900 (1200) /2000/110 mm.
- No utilice ningún colchón con más de 140 mm de espesor.
- **ADVERTENCIA:** Las camas altas y la litera superior no son aptas para niños menores de 6 años, debido al peligro de lesiones por caída.
- **ADVERTENCIA:** Si se usan inadecuadamente las literas y las camas altas representan un serio riesgo de lesiones por estrangulación.
- Los objetos que no están previstos para el uso con la cama no se deben sujetar ni colgar nunca de una pieza de la litera, por ejemplo, pero no exclusivamente cables, cordones, cintas, ganchos, cinturones y bolsos.
- **ADVERTENCIA:** La litera/cama alta no se debe usar cuando la cama y la pared, la inclinación del techo, el techo, otros muebles (p. ej. armarios) etc. Para evitar lesiones graves la distancia entre el borde superior del seguro contra caída y la estructura contigua no debe exceder los 75 mm o debe ser superior a 230 mm. Observe las indicaciones de una posible sujeción mural en las instrucciones de montaje.
- ¡La pegatina de seguridad no se debe retirar en ninguna circunstancia!
- Debe garantizarse suficiente ventilación para mantener la humedad ambiental baja y evitar la formación y propagación de hongos en y alrededor de la cama.

FI

HUOMIO

- Tärkeitä turvaohjeita! Lue ohjeet huolellisesti, ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Vainstajien ohjeita on aina noudatettava.
- Kerossarky on rakennettava 2 hengelle.
- **HUOMIO!** Laskisarkymme, parvisarkymme ja kerossarkymme EN 747:n mukainen turvallisuus taataan vain käytettäessä joustauteakensyrtämme (ilmian stätomahdolisuita) tai mukana toimitettua sarkym alustaa!
- Täydän vuonna 2012 julkaistun standardin EN 747 osat 1+2 vaatimukset.
- Suositeltu patjan koko 900 (1200) /2000/110 mm.
- Älä käytä patjaa, joka on paksumpi kuin 140 mm.
- Kirmitä huoneita sarkym itäksöijien (musta ruuji) merkittöihin. Ne osoittavat patjan sallitun korkeuden.
- **VAROITUKSIA:** Kerossarkym ja ylempä kerossarkym eivät pidämisvaraan tällä soveltu alle 6-vuotiaalle lapselle.
- **VAROITUKSIA:** Jos kerossarkym ja parvisarkym käytetään väärin, on aiheutua vakavaa vaurioita kutsutunseen tällä.
- Tällain kerossarkym ei koskaan saa kiinnittää tai puristaa tuoteita, jotta ei ole enkköitä käytettäessä sen sarkym kanssa, kullen kotsyitä, naruja, nyöreitä, koukkujia, hihnoja tai pussseja.
- Tällain kerossarkym ei koskaan saa käyttää, jos jokin muuten ei ole tarkoitettu tai joutuu.
- **VAROITUKSIA:** Kerossarkym ja parvisarkym ei saa käyttää, jos jokin muuten ei ole tarkoitettu tai joutuu.
- Väärästä käytästä johtuen on oltava varovainen sarkym ja seinän välillä, kaltevan seinän, katon, väkiväkälän kalusteiden (kuten kaapit) ja muiden vastaavien välillä. Vakavan loukkaantumistakin välttämiseksi pidämisvarojen yläreunan ja vieressä olevien väliin ei saa jättää enkköitä 75 mm tai suurempi kuin 230 mm. Muidella asennusohjeissa esitettyjä seinäasennuksia koskevia ohjeita.
- Turvallisuuden varmistamiseksi on pidämisvarat vaihdettava, jotta estetään homeen kasvun säilyssää ja sen ympäristössä.
- Varmista riittävä tuuletus kosteuden paljastusta välttämiseksi.

FR

ATTENTION

- Consignes de sécurité importantes Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.

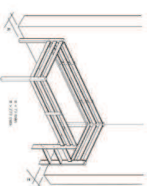
- Toujours suivre les instructions du fabricant.
- Le lit superposé doit être construit par 2 personnes.
- **AVERTISSEMENT !** La sécurité de nos lits de jeu, lits superposés et lits mezzanine conformément à la norme EN 747 n'est garantie que lors de l'utilisation de nos sommiers à lattes (sans réglage) ou du sommier prévu !
- Conformément à la norme EN 747 partie 1+2 version 2012.
- Taille de matelas conseillée 900 (1200) /2000/110 mm.
- Veuillez ne pas utiliser de matelas d'une épaisseur supérieure à 140 mm.
- Veuillez faire attention aux marquages présents sur les montants de l'échelle (flèche noire) du lit, ils indiquent la hauteur de matelas autorisée.
- **AVERTISSEMENT :** Les lits mezzanine et le lit supérieur des lits superposés ne sont pas adaptés aux enfants de moins de 6 ans car ceux-ci peuvent se blesser en tombant.
- **AVERTISSEMENT :** Une utilisation inadéquate des lits superposés et des lits mezzanine peut présenter un risque sérieux de blessure par strangulation.
- Les objets non destinés à l'utilisation du lit ne doivent en aucun cas être fixés ou suspendus à une partie du lit mezzanine. Cela vaut par exemple, mais pas exclusivement, pour les cordes, lacets, cordons, crochets, ceintures et sacsoches.
- Vérifier la tenue des raccords vissés de temps en temps, resserrer le cas échéant car sinon, la stabilité de la structure n'est pas assurée.
- **AVERTISSEMENT :** Le lit superposé/lit mezzanine ne doit pas être utilisé si un élément de la structure est endommagé ou manquant.
- **AVERTISSEMENT :** Les enfants peuvent être coincés entre le lit et le mur, un toit incliné, le plafond de la chambre, du mobilier adjacent (p.ex. des armoires) etc. Afin d'éviter des risques sérieux de blessure, la distance entre le bord supérieur de la sécurité antichute et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm. Veuillez suivre les instructions de montage pour un montage mural prévu.
- L'étiquette de sécurité ne doit en aucun cas être retirée !
- Une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée pour maintenir un bas taux d'humidité et prévenir la formation de moisissures à l'intérieur et autour du lit.

HR

POZOR

- Važne sigurnosne napomene ! Pozorno pročítajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije ponovno korištenje.

- Uvijek se treba pridržavati uputa proizvođača.
- Kreveti na kat trebaju sastaviti 2 osobe.
- **POZOR !** Sigurnost naših kreveta za igru, visokih kreveta i kreveta na kat u skladu s EN 747 zajamčena je samo u slučaju korištenja naših podnica (bez mogućnosti namještanja) ili predviđenog dna kreveta.
- U skladu je s normom EN 747 dio 1+2, izdanje 2012.
- Preporučena veličina madraca 900 (1200) /2000/110 mm.
- Ne koristite matrace koji su deblji od 140 mm.
- Obratite pozornost na oznaku na gornju ljestvu (crna strelica) kreveta, ona pokazuje dopuštenu visinu madraca.
- **UPOZORENJE:** visoki kreveti i stupni kreveti kod kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od 6 godina zbog opasnosti od ozljeda zbog pada s kreveta.
- **UPOZORENJE:** u slučaju neispravnog korištenja kreveti na kat i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od ozljeda uslijed struganja.
- Predmeti koji nisu predviđeni za korištenje s krevetom, ne smiju se nikada pričvrstiti ili objesiti za neki dio kreveta na kat, a to npr. vrpce za užad, užice, ukrasne vrpce, kuke, remene i torbe, ali ne samo za njih.
- S vremena na vrijeme provjeriti jesu li vijčani spojevi/cvjetovi pritegnuti (po potrebi ih zategnuti, jer u protivnom stiču značajnu neispravnost konstrukcije).
- **UPOZORENJE:** kreveti na kat i visoki kreveti ne smije se koristiti, ako je konstrukcija dio kreveta oštećen ili nedostaje.
- **UPOZORENJE:** djeca mogu zaglaviti između kreveta i zida, krovnog nagleba, stropa sobe susjednih predmeta uređenja interijera (npr. ormara) itd. Kako bi se izbjegle opasnosti od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornjeg ruba sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije prekoračiti 75 mm ili mora biti veći od 230 mm. Pridržavajte se napomena u uputama za montažu za predviđeno pričvršćenje za zid.
- Sigurnosne nalepnice se ni u kom slučaju ne smiju uklanjati!
- Mora se voditi računa o doštašnom provjetranju prostora, kako bi vlaga zraka bila niska i time se spriječio nastajanje gljivica u krevetu i oko kreveta.



- Fontos biztonsági útmutatás ! Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és tegye el későbbi használatra.

- Le istruzioni del produttore devono sempre essere seguite.
- Il letto a castello dovrebbe essere montato da 2 persone.
- ATTENZIONE!** Il la sicurezza dei nostri letti gioco, a sopralito e a castello secondo EN 747 è garantita solo quando si utilizza il nostro telaio a molle (non regolabile) o la base del letto fornito.
- Conforme alla norma EN 747 parte 1+2 edizione 2012.
- Grandezza materasso consigliata 900 (1200)/2000/110 mm.
- Non utilizzare un materasso più spesso di 140 mm.
- Prestare attenzione alla marcatura sul montante della scala (freccia nera) del letto che indica l'altezza consentita del materasso.
- AVVERTENZA:** I letti a sopralito e il letto superiore del letto a castello non sono adatti a bambini di età inferiore a 6 anni a causa del rischio di lesioni da caduta.
- AVVERTENZA:** Se usati in modo improprio, i letti a castello e i letti a sopralito possono presentare un serio rischio di lesioni dovute a strappamento.
- Gli articoli che non sono destinati all'uso del letto non devono mai essere fissati appesi ad alcuna parte del letto a castello, a eccezione esclusivamente, ad esempio, di corde, cinghie, cordicelle, ganci, cinture e borse.
- AVVERTENZA:** Di tanto in tanto, controllate i collegamenti a vite per la loro resistenza e serrare se necessario, altrimenti non viene fornita la stabilità della costruzione.
- AVVERTENZA:** Il letto a castello/sopralito non deve essere utilizzato se un componente strutturale è danneggiato o mancante.
- AVVERTENZA:** I bambini potrebbero rimanere intrappolati tra il letto e il muro, un tetto spiovente, il soffitto, gli apparecchi adiacenti (come gli armadi) e così via. Per evitare un serio rischio di lesioni, la distanza tra il bordo superiore della protezione anticaduta e la struttura adiacente non deve superare 75 mm o deve essere superiore a 230 mm. Seguire le istruzioni per un montaggio a parete previsto nelle istruzioni di montaggio.
- L'efficacia di sicurezza non deve essere rimossa in nessun caso!
- Fornire una ventilazione adeguata per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa dentro e intorno al letto.
- 

- Importanti indicazioni per la sicurezza ! Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un uso futuro

- Belangrijke veiligheidsinstructies! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

-

- Viktige sikkerhetsanvisninger! Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for senere bruk.

- eller og vesker.
- tilkom toppkanten på tilsikrings-

-Indicações de segurança importantes ! Ler o manual de instruções cuidadosamente e guardar para referência posterior.

-

- Indicații importante de siguranță! Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru o utilizare ulterioară.

- Instrucțiunile producătorului trebuie respectate întotdeauna.
- Patul supraelevat este destinat pentru 2 persoane.
- ATENȚIE!** Siguranța patului nostru pentru joc, patulor înalte și supraeleajate conform EN 747 este asigurată doar cu folosirea cadrului cu pîndiri (fără posibilitate de reglare) sau bazei de pat prevăzute.
- Corespunde normei EN 747 partea 1+2 edția 2012.
- Dimensiune recomandată saltea 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Via rugăm să nu folosiți o saltea mai groasă de 140 mm.
- Aveți grijă la mersul de pe suportul de glisare (săgeată neagră) a patului, acesta indică înălțimea permisă a saltelei.
- INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Paturile înalte și patul superior de pe patul eliat nu sunt recomandate copiilor sub 6 ani datorită pericolului de rănire cauzat de cădere.
- INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** În cazul utilizării necorespunzătoare a patului elajate și patului înalte pot reprezenta un pericol de rănire prin strangulare.
- Obiectele care nu sunt destinate uzului cu patul, nu trebuie fixate sau agățate de o parte a patului elajate, acest lucru este răzbi de ex.: dar nu în mod exclusiv pentru stofi, smururi, cordoane, călige, curele și genți.
- Consumul care nu trebuie verificat din când în când cu privire la etanșeitatea și dacă este necesar strânge starnge detașarea.
- INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Patul elajaturii înalt nu mai trebuie folosit dacă o componentă a construcției este deteriorată.
- INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Copiii se pot prinde între pat și perete, de pe bara acoperșului, de poduasa camerii, de cloacăle învecinate (de ex. dulapuri) și etc. Pentru a evita pericolul de rănire, distanța dintre marginea superioară a siguranței de protecție și structura învecinată nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm. Respectați instrucțiunile pentru fixarea de perete din instrucțiunile de montare.
- Eticheta adevărată de siguranță nu trebuie îndepărtată sub nicio formă!
- Eticheta asigură o avertisă suficientă a încăperii, pentru a menține cât mai scăzută umiditatea aerului și pentru a preveni formarea mușcagului în și în jurul patului.
- Trebuie să asigurați o avertisă suficientă a încăperii, pentru a menține cât mai scăzută umiditatea aerului și pentru a preveni formarea mușcagului în și în jurul patului.
- 

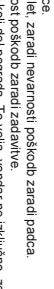
Важные указания по технике безопасности: Внимательно прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее для дальнейшего использования.

- Всегда соблюдайте указания производителя.
- Двууровневую кровать должны собирать 2 человека.
- ВНИМАНИЕ!** Безопасности наших кроватей-чердаков и двухуровневых кроватей в соответствии с EN 747 гарантируется только при использовании нашего каркаса с ламелями (без возможности перестановки) или предусмотренного основания кровати.
- Соответствует стандарту EN 747 часть 1+2 издание 2012.
- Рекомендуемый размер матраса 900 (1200)/2000+110 мм.
- Не использовать матрас толщиной более 140 мм.
- Обратите внимание на маркировку на стилие лестницы: черная стрелка кровати, она показывает допустимую высоту матраса.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Кровати-чердаки и верхнюю кровать двухуровневой кровати не подходят для детей младше 6 лет из-за опасности травмирования в результате падения.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном использовании двухуровневых кроватей и кроватей-чердаков могут представать серьезные травматические в результате падения.
- В том или ином случае прежде чем приступить или выехать на кровать-чердак, часть двухуровневой кровати-предметы, которые не предназначены для использования вместе с кроватью, например, веревки, шнуры, бечевки, крючки, ремни сумки и т.д.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нельзя использовать детали разбора для кроватей-чердаков, если поврежден или отсутствует какой-либо элемент конструкции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дети могут оказаться зажатыми между кроватью и стеной, полом, потолком, примененной мебелью (например, шкафом) и так далее. Во избежание опасности серьезного травмирования, расстояние между верхними краями кровати и прилегающими объектами не должно превышать 7,5 мм, или должно быть больше 250 мм. Соответствие указанию в инструкции по установке крепления к стене.
- Низ в том случае не удаляйте накладки с предупредительной надписью
- Низ для предотвращения падения в кровати и вокруг не обеспечить достаточно вентиляцию, чтобы поддерживать низкая влажность.
- 

- Dôležité bezpečnostné upozornenia! Návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte na použitie neskôr.

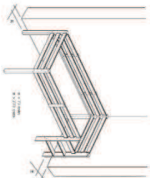
- Vždy dodržiavajte návod výrobcu.
- Poschodový posteľ by mali skladáť 2 osoby.
- POZOR!** Bezpečnosti našich postelí na hrane, vyvšsených a poschodových postelí podľa EN 747, je zaručená len v prípade použitia našich lamelových roštov (bez možnosti prestavenia) alebo určenej roštu!
- Zodpovedá norme EN 747 časť +2 verzia 2012.
 - Odporúčaná výška matracov 900 (1200)/2000/110 mm.
 - Nepoužívajte matrace, ktorých hrúbka je väčšia ako 140 mm.
 - Respektujte označenie, na spodnom štítku (dĺžna šírka) postele.
- INFORMÁCIE O NIEBEZPEČENSTVÍ:** Poschodové postele a vrchná posteľ poschodových postelí nie sú vhodné pre deti mladšie ako 6 rokov z dôvodu nebezpečnosti poranenia pádom z výšky.
- INFORMÁCIE O NIEBEZPEČENSTVÍ:** Neustánné posedenie a vyšvihy na poschodových posteliach môže predstavovať nebezpečnosť poranenia deštréciom.
- INFORMÁCIE O NIEBEZPEČENSTVÍ:** Predmety, ktoré nie sú určené na použitie s postelou, je zakázané upevňovať alebo vešať na časť poschodovej postele. To platí napr.: ale nie vlnárne, pre lána, povrazy, šnúry, vešáky, opasok a tašky.
- Zabráňte tomu, aby sa predstierajúci spoj a v prípade potreby ich odliatie, nekľudne zabránila časť stabilizačná alebo ak chýba.
- INFORMÁCIE O NIEBEZPEČENSTVÍ:** Poschodové vyššenie postele sa nesmie používať, ak jej konštrukcia časť stabilizačná alebo ak chýba.
- period 75 mm alebo musí byť väčší ako 200 mm, aby sa zabránilo nebezpečenstvu závažného poranenia. Dodržujte pokyny na určenie pripevnenia k stene v návode na montáž.
- V zariadení postele neodstraňujte nálepu s bezpečnostným pokynmi!
- Zabráňte dostatočné vetranie miestnosti, aby ste udržali nízku vlhkosť vzduchu a zabránili vzniku plesní v posteli a v jej okolí.
- 

- Pomembni varnostni napotki! Natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Pogrd morata sestaviti 2 osebi.
- POZOR!** Varnost naših pratin in visokih postelj ter pogrdov po EN 747 je zagotovljena le pri uporabi našega vzmetnega okvirja (brez možnosti nastavitve) ali našega preovlečenega postelninega dna!
- V skladu s standardom EN 747, del 1+2, izdaja 2012.
- Priporočena velikost vzmetnice 900 (1200)/2000/110 mm.
- Ne uporabljajte vzmetnice, debelejšje od 140 mm.
- Bodite pozorni na oznako na lajvi (črna piščica) postelje, ki označuje dovoljeno višino vzmetnice.
- OPROZORIL!** Visoke postelje in zgorinj ležalca pogrdov niso primerna za otroke, mlajše od 6 let, zaradi nevarnosti poškodb zaradi padca.
- OPROZORIL!** Pri nepravilni uporabi lahko pogrdi in visoke postelje predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadetavitve.
- Predmeti, ki niso namenjeni za uporabo s posteljo, se nikoli ne smajo pritiči ali obesiti na kateri koli del pograda. To velja, vendar ne izključno, za vrvi, vrvce, kavlje, pasove in tobe.
- Očistite površino tlorisnih postelj po potrebi in zategnite, sicer konstruktaja ni stabilna.
- OPROZORIL!** Popravlilske postelje se ne sme uporabljati, če je strukturni element poškodovan ali manjka.
- OPROZORIL!** Otoci so lahko zagzgodijo med posteljo in steno, posebno steno, stopnjo, sosednjo opremo (npr. omaro) itd. Da se izognete resni nevarnosti poškodb, razdalja med zgornjim robom začetke pred padcem in sosednjo konstrukcijo ne sme presegati 75 mm ali mora biti večja od 220 mm.
- Upoštevajte navodila za namestitve na načinovano posteljo in namestitve.
- Varnostne nalepke v nobenem primeru ne smete odstraniti!
- Zagotovite ustrezno prezračevanje sobe, da ohranite nizko vlažnost in preprečite rast plesni in okoli nje.
- 

- **Važne sigurnosne napomene! Pažljivo pročitaite uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.**

- Uvek se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Kreveti na sprat uvek treba da stajaju dve osobe.
 - **PAŽNJA!** Sigurnosti naših igračika i kreveta na sprat prema standardu EN 747¹ garantovana je samo kada koristite naše podnice za krevet (bez mogućnosti podešavanja) ili obezbeđenu bazu kreveta!
 - Odgovara standardu EN 747 Deo 1+2 izdanje 2012.
 - Preporučena veličina madraca 800 (1200) /2000/110 mm.
 - Nemojte koristiti matrace koji su deblji od 140 mm.
 - Održavajte pažnju na ozrenju, na stabilu za stepenice (gornja stepenica).
- UPOZORENJE:** Visoki kreveti i gornji kreveti kod kreveta na sprat nisu pogodni za decu mlađu od 6 godina zbog moguća povreda usled pada.
- UPOZORENJE:** Ako se nepripravno koriste, kreveti na sprat i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljan rizik od povreda usled davljenja.
- Predmeti koji nisu namenjani za upotrebu na krevetu nikada ne smaju biti pričvršćeni ili oštećeni na bilo koji deo kreveta na sprat, kao što su, ali ne ograničavaju se na, uzad, trake, gume, kukle, kaševi i torbe.
- Svremena na vrhne povraćati da li su spojevi završavanja dovoljno čvrsti i ako je potrebno, zategniti ih jer se u suprotnom ne može postići stabilnost konstrukcije.
- UPOZORENJE:** Kreveti na spratvisoki kreveti ne treba koristiti ako je neki njegov sastavni deo oštećen ili nedostatan.
- UPOZORENJE:** Deca mogu biti ozložena između kreveta i zida, nabožnog zida, platforme zida, oklopnog namesta (kao što su ornati), i tako dalje. Da biste izbegli ozbiljan rizik od povreda, udaljenosti između gornje ivice zaštite od pada i susrednje konstrukcije ne sme da bude veća od 75 mm ili mora da bude veća od 230 mm. Pridržavajte se uputstva za planiranuogradnju na zid iz uputstva za montažu.
- Ni pod kojim uslovima ne treba uklanjati sigurnosni nalepnici.
- Obezbedite odgovarajuću ventilaciju kako bi se održala niska vlažnost vazduha i sprečila pojava buđi u krevetu i oko njega.
- 

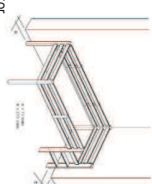


SE

OBSERVERA

– Viktig säkerhetsinformation! Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.

- Tillverkarens anvisningar ska alltid följas.
- Varningssängens ska monteras av två personer.
- **OBSERVERA!** Säkerheten för våra lek-, hög- och våningsstängar enligt EN 747 garanteras endast vid användning av våra fjädrande ribbolen (utan inställingsmöjligheter) eller den levererade sägribbolen.
- Möbelsäkerheten EN 747 del 1+2 version 2012.
- Rekommenderad madrassstärk 900 (1200) /2000/110 mm.
- Avstånd inre madrass fjädrare är 140 mm.
- Bredda markeringen på sängsängens väggstykke (kvart djöl) som anger tillåten madrasshöjd.
- **VARNING:** Högssängar och våningsstängar är inte lämpliga för barn under 6 år på grund av skaderisken vid fall från dessa.
- **VARNING:** Vid oöpplad användning kan våningsstängar och högssängar innebära allvarig risk för skada genom strypning.
- Förnär som inte är avsedda för användning med sängen får aldrig fästas eller hängas på någon del av våningsstängarna. Det gäller t.ex. men inte enbart linor, snören, snoddar, krokar, skåp och väskor.
- **VARNING:** För våningsstänger i rött är inte avsedda, om någon del av konstruktionens stabilitet hotas inte bibehålls.
- **VARNING:** Barn och ungdomar ska inte klättra på väggen, snedtak, rännrör eller skåp. Barn ska inte klättra på skåp eller väskor.
- **VARNING:** Barn och ungdomar ska inte klättra på monteringsstegen om medföljande vägghäste.
- Skaderisken ökar för barn och ungdomar om de klättrar på monteringsstegen om medföljande vägghäste.
- Rummet måste vara tillräckligt väl ventilerat med lag luftkvalitet för att förhindra mögelväxt i och runt sängen.



TR

DIKKAT

– Önemli güvenlik uyarıları! Kullanım kılavuzunu itinayla okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

- Üreticinin talimatlarına her zaman uymalısınız.
- Ranzta 2 kişi tarafından kurulmalıdır.
- **DIKKAT!** EN 747 Normuna uygun oyun, tekli ranzaların ve ranzaların güvenliğini ancak (ayar imkanı olmayan) kayda latalarınız veya öngörülen yatak tabanını kullanıldığında sağlanmaktadır.
- EN 747 Normu Bölüm 1+2 Baskı 2012'ye uygundur.
- Tasviye edilen iç yatak eteği 900 (1200) /2000/110 mm.
- Lütfen 140 mm den kalın iç yataklar kullanmayınız.
- Yatağın mendiren dışındaki bulunan (sıyah ok) işaretine dikkat edin, bu izin verilen iç yatak yüksekliğini göstermektedir.
- **UYARI:** Tekli ranzalar veya ranzaların üst yatakları, düşmeyle ilgili yaralama tehlikesi nedeniyle 6 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- **UYARI:** Üsüne ayağı kullanımda ranzalar ve tekli ranzalar boyun sıkılması nedeniyle ciddi bir yaralama tehlikesi teşkil edebilir.
- Yatak ile birlikte kullanılmak için öngörülmemiş nesneler asla ranzanın bir kısmına sabitlememeli veya asılmamalıdır, bu sadece bunlarla kısıtlı olmamak kaydıyla ör. halatlar, ipler, kurdeler, kancalar, kemreler ve çantalar için geçerlidir.
- Çanta bağlanılan zaman zaman sıkılıklarına dikkat kontrol edin, gereğinde tekrar sıkın, aksi halde konstrüksiyonun sağlamlığı sağlanamaz.
- **UYARI:** Ranzaları tekli ranzalar konstrüksiyonuna at bir yapı parçası hasarlı veya eksikse kullanılmamalıdır.
- **UYARI:** Çocukları yatak ve duvar, çatı eğitimi, oda tavanı, diğer eşyalar (ör. dolaplar) arasına vs. sıkışabilir. Ciddi yaralama tehlikelerini önlemek için, düşme korumasının üst kenarı ve bitişik yapı arasındaki mesafe en fazla 75 mm veya bu mesafe 230 mm den geniş olmalıdır. Montaj talimatında öngörülen duvar montajı için yeterli dikkate alın.
- Güvenlik elkeni hiçbir koşulda çıkarılmamalıdır!
- Nemli dışık tünmek veya yatağın içinde ve çevresinde küf oluşumunu önlemek için yeterli oda havalandırması sağlanmalıdır.

